東華續錄

臣朱壽朋敬編
臣張毓英恭校

八月壬申朔岑毓英奏臣於光緒十年六月承准軍機大臣字寄奉　上諭雲南邊防緊要著丁寶楨於四川現有各營中酌撥五營交鮑超統帶馳赴雲南擇要駐紮爲岑毓英後繼之師又於七月初二日承准軍機大臣密寄奉　上諭雲南防軍前有旨飭令撤回關內原係查照天津所議簡明條約辦理現在局勢未定防務仍關緊要該督現已移營馬白關飭將扼紮嚴防認眞訓練以期緩急足恃所調各營到後亦在關內擇地駐紮不准輕進劉永福一軍仍著接濟糧餉軍火羈縻弗絕能否率部來歸並遵照五月二十五日詢問諭旨迅速覆奏又接准廣西撫臣潘鼎新函寄總署電報欽奉　諭旨彭玉麟等派營援閩力顧大局殊堪嘉尚現在滬議未定法情叵測萬一決裂必宜出奇制勝潘鼎新岑毓英務將現駐關內各軍切實訓練聯絡聲勢庶足迅赴事機牽制敵勢各等因欽此仰見　宸謨廣運計出萬全臣跪讀之下莫名欽服正欽遵籌辦間又准廣西撫臣潘鼎新函寄電報法人已於六月十五日攻擊基隆礮臺次日爲官軍擊敗有謂越南陸兵前往報復之語查法人狡焉思逞反覆無常臣前奏

旨撤兵入關不敢遠行全撤已將礙難情節於六月十二日恭摺密陳在案今彼族已往基隆海口開戰難料經官軍擊敗若乘此聲威大加懲創使彼進退失據窮極思返則和議可成前湖南提督鮑超在江浙各省帶水陸諸軍屢立戰功威望素著　恩特派來滇助防臣曷勝欣幸竊思江海各口尤關緊要若以此軍即由川赴援則順流東下更爲迅速想　朝廷自有權衡非臣下所敢妄擬也臣邊戍遼闊涓埃未報寢饋難安前奏明添調各勇已到防二十一營並原留滇粵各勇二十營共計四十一營內有粵勇二千五百人仍留助劉團防守文盤州大灘等處其餘各營分紮保勝對面之河口大山頂及河陽大灘新街纖耗馬白關各要隘臣懍遵　聖訓親督各將領逐日認眞訓練恭候　諭旨調遣不敢稍有疏懈臣現紮馬白關與廣西撫臣潘鼎新駐紮之龍州雖相距一千數百里而聲勢尙可聯絡惟越南烟瘴正大兩廣勇丁尙能支持此外各省兵勇多不能耐至滇省餉需雖鉅勇粮多有欠缺臣兩商撫臣張凱嵩撫將新募各勇再三挑選分別裁留俟奉　旨調遣如兵力尙單再酌量添募至劉永福所需餉銀軍火臣仍源源接濟不敢缺乏其安插事宜前已據實縷奏應如何辦理出自　聖裁　上諭軍機大臣等岑毓英奏遵旨訓練各軍聽候調遣一摺覽奏已悉前據諭岑毓英督師出關規復北圻各城茲據該督所奏尙未接奉前旨現値秋高氣爽即著督飭劉永福及在防各營力圖進取迅赴戎機並著潘鼎新

悉心會商飭令徐軍聯絡聲勢分路並進該督撫務當竭力籌辦不准稍涉遷延自干重咎所有辦理情形隨時迅速奏聞劉永福軍所需餉銀軍火仍著岑毓英妥籌接濟俾無缺乏○癸酉張佩綸奏法提督孤拔以輪船駛入馬尾逕向船廠閏五月二十八日臣親率黃超羣兩營駐防馬尾其時法船僅五艘我船揚武及兩艇船共三號經何如璟將振威伏波調回張之洞亦以飛雲濟安來援我軍聲勢略壯法乃增大兵輪二號魚雷二號入口相逼臣屢請先發諭旨尤撥不得迴以藝新船堵兩小船及艇船商船雖而牽制及至六月二十以前船略相等而我小彼大我脆彼堅六月二十以後彼合口內外常有十二三艘出入便活而我軍則止於兵船七艘艤船兩號臣以為變計謀諸將以兵不厭詐水戰尤爭呼吸欲仍行先發之計而諸將枕戈待旦者四十餘日少亦二三十日均面目枯槁憔悴可憐加以英美來船與法銜尾奇謀秘策不復可施臣知不敵顧求援無門退後無路惟與諸將以忠義相激勸而已前月二十八日及本月初一日之電報可覆按也當六月下旬美提督晤何如璋以調處告稅務司賈雅格兩督臣又有英提督暨領事欲調處之說其辭似甘其張則嚴臣亦知其意而無如與國牽制何初一二天雨如注風勢猛烈初二日午夜初三日黎明臣以手書飭諸營總相機合力有初三日風定法必妄動之語未刻而法人礮擊作矣臣一面飭陸軍整隊並以小礮移山為水師相應一面與何如璋偕升山巔觀戰緣

是日法以潮大風順於口外駛入一大船發礮為號猛攻我師我船不約以各輪船攻其上游各船而以艇船商船次攻並制其下游各船法大船入則以六艘敵揚威飛雲濟安於下而以五大輪一孫商船合攻揚武比臣至山則揚武已為敵魚雷所傷法船乃圍攻船星右管駕陳英悍拔碇迎放礮亦捷酣戰不退兩艦船用礮助擊相持至一時之久一大船中礮退駛他船亦皆桅斜枝洞奈船大小過懸衆寡不敵未幾而該船及兩艦船相繼沉燬伏波藝新亦各中礮駛上中岐則我上流之船已沒其下流之船法以雙桅三筒烏波鐵船為殿大振威為其所擊立斷為兩飛濟二輪遇礮之聲猶相應答法駛一孫商船近之則聯為我容上一礮所中立沒於水而烏波亦為我礮擊火藥船立時焚沒飛濟兩艘卽帶火流下則商船雲已為礮擊中而死我所餘之艇船各船及所製帶船與木牌引火之具以潮力牴牾逆激不能上皆為法乘勝追擊都盡併泊近廠河之商船亦焚計焚法一輪燬一輪沉一雷船我則七兵輪兩商船及艇船各船均燬惟餘伏波藝新兩輪少受傷損自行駛回此次法人詭計百出初戰無常彼可橫行我多船恩彼能約從我少近擾一月之久彼稔知我鄰雖畛域士卒孤疲帆乘兩後潮急彼船得勢逆倒猝發天實為之謂之何哉各船弁士用命致死猶能鏖戰兩時死者灰燼存者集傷臣目擊情形誠為酸痛伏念臣甫到閩孤拔踵至明不足以料敵材不足以治軍妄思以少勝多藉廠小船圖當大敵卒至逆坦

援斷久頓兵疲軍情懈忽我懈臣既制於洋例不能先發以踐言復掣於陸師不能焚舟以共命實屬咎無可辭惟有仰懇　天恩將臣即行革職交刑部治罪以明儆臣憤悚之忱以謝士卒死綏之慘至連日洋商及我軍傳說或云法燬六船或云孤拔受傷已死或曰滿波管帶已死或云法焚溺三百人要之我軍既已大折彼亦應稍有死傷傳聞異辭臣確亦不足信惟此奏摺臣所目見參以各軍稟報不敢有一字掩飾一語含糊再臣昨奏報不實之罪何如臣奏法將孤拔率領船隊於閏五月二十二日駛泊馬江窺伺船廠隨調集閩省大小各輪船與之銜尾相持以圖牽制臣於閏五月二十六日二十九日兩次專摺馳報我水陸各軍防守情形四十日以來迭與會辦大臣張佩綸等將我軍與法船勉力相持各節電達總理衙門在案六月二十五六等日英美兩提督來閩商勸法船出口未有成議隨奉電傳　諭旨以法人如有蠢動即行攻擊毋稍顧忌等因張佩綸與臣勉勵水陸各將弁益加嚴防預備戰事七月初一二兩日夜風雨大作又未接總署電報心殊焦急初三日天忽晴明未刻接奉電　諭知法外部議款不成勢必開戰因與張佩綸傳令各船管帶即行動手忽聞礮聲震耳法既先發張佩綸一面飛飭各陸營出隊一面偕臣登高指揮彼此互攻約半時之久揚武已被擊沉福星隨壞伏波藝新兩艦仍由中歧退回福法船退至廠前由廠中諸弁開礮橫擊旋即退去隨又上駛再為擊退究因礮小法船未受大傷前

泊在廠前琛航永保兩商船正欲開輪往攔爲法礮迸攻船壞不行隨被焚燬其飛雲濟安振威三輪在下與法船互擊忽見火起悉行自焚福勝建勝兩礮船往來衝擊力戰逾時一被擊沉一被焚燬其內海各師船及所備引火各船水勇木牌等件以法船陷林礮子如雨集霎時均爲擱淺當中未我駐防馬尾之陸軍與羅星塔礮勇伏濟互擊抵死不退法因衆船攢擊相持至酉末始各收兵是日苦戰我兵商各輪船被燬九艘法船亦被擊壞計五沉大小船各一艘彼此均有傷亡而我水軍傷亡更衆陸營亦有傷亡一時未能查悉初四日早法駛四船至廠前排礮猛攻方勵營勇移紮廠左山腰黃超羣兩營仍紮廠後山腳與福靖後營相輔悉力極禦彼以大礮轟擊廠署俱燬我軍以克鹿卜陸路礮及擡鎗洋鎗應之相持至晚閩孤拔亦被我礮擊傷又見我兵力守遂不敢登岸後收泊羅星塔下初五日法大輪船八號小輪船六號開赴下游必係移攻各礮台刻尚未知勝負俟探明情形再行馳奏此次法將以全力鬬閩我水師船小將弱猶勉力支持相拒片餘六夜廠防兵力已疲故法遣船赴探深恐情見勢絀爲敵所乘耳乃法人詭譎性成竟敢不告而發行同海盜無恥已極臣目擊各船戰沒束手速且職收拾勇泅水得生者類皆焦頭折臂慘不忍言現既一面給資養傷設法撫慰臣自顧一介書生不能執戈前驅力遏凶鋒又不能擊楫赴敵與之同命慚對將士悲憤填膺且船廠係臣專職又不能力籌保護致爲法所

殞毀臣咎實深懍請 旨先行交部議處其傷亡各弁兵容臣次第查明奏請優䘏以勵將心再船廠瀕水法雖未定我艦師船護助勢誠孤危當俟法船出口料檢一切分別查明辦理謹將大概情形恭摺馳陳 上諭穆圖善等及張佩綸何如璟先後具奏法兵攻擊船廠礮臺官兵接仗情形自請議處治罪各摺片法人乘上海議和之際潛駛兵船入泊福建馬尾等處中國素重誠信並未即行驅逐乃該國包藏禍心不顧信義七月初三日何璟等甫接法領事照會開戰而馬尾法船乘我猝不及防先後開礮攻擊我軍合力抵敵兵商各船多被擊燬各員於瀕危之際猶復奮勇接戰擊壞該國兵船砲船三隻初四等日法兵猛攻峽岸經提督黃超羣道員方勳都司陸桂山督隊擊退法兵旋攻館頭田螺灣閩安等處希圖上岸據經張世興蔡康業劉光明督軍擊卻穆圖善駐守長門等處督飭總兵張得勝副將洪永安守備康長慶等率隊截剿斃敵甚多擊翻敵船二隻以礮臺門皆外向敵由內擊致為所燬此次因議和之際未便阻擊致法人得遂狡謀各營將士倉猝禦抵猶能殄斃敵人多名並傷其統帥其同心効命之忱實堪嘉憫所有擊退上岸法兵出奇制勝之提督黃超羣著以提督遇缺題奏並賞穿黃馬褂道員方勳著以道員遇缺題奏並賞給達春巴圖魯名號都司陸桂山著以遊擊儘先升用並賞給捷勇巴圖魯名號擊翻敵船奪獲軍器之副將洪永安著以總兵記名簡放並賞給鏗陞額巴圖魯名號其餘出力之

水陸將弁著穆圖善張佩綸先行傳旨嘉獎並從優保奏候旨施恩力戰受傷之都司瑛思敬著以遊擊補用陣亡之高騰雲及受傷之釆錦元洗鎰林及其餘受傷陣亡各將弁均著查明分別奏請獎卹並著穆圖善張佩綸於前敵內將備以下擇其打仗尤為出力兵勇及陣亡之官弁勇家屬分別核實賞給毋稍疏漏閩浙總督何璟在任最久平日於防守事宜漫無布置臨時又未能速籌援救著即行革職福建巡撫張兆棟株守省城一籌莫展著交部嚴加議處船政大臣詹事府少詹事何如璋守廠是其專責乃接仗吃緊之際遽行回省實屬畏葸無能著交部嚴加議處翰林院侍講學士張佩綸統率兵船與敵相持於議和時屢請先發及奉有允戰之旨又未能力踐前言朝廷前撥援兵張佩綸輒以援兵數用為詞迨省城戒嚴徒事張皇毫無定見實屬措置無方意氣用事本應從嚴懲辦姑念其力守船廠尚屬勇於任事從寬革去三品卿銜仍交部議處以示薄懲福州將軍穆圖善駐守長門因敵船內外夾攻未能堵其出口而督伍力戰尚能擊船殺敵功過尚足相抵著加恩免其議處嗣後閩省防務左宗棠未到以前著責成穆圖善楊昌濬張佩綸和衷商辦務臻周密毋稍疏虞至沿海戰守事宜各該督撫務當懍遵迭次諭旨督飭各營認真戒備不得稍涉大意致干重咎○命普祺格埏克林沁為御前大臣○命許庚身在軍機大臣上行走○命鴻臚寺卿鄧承修在總理各國事務衙門行走○諭陳士杰奏各屬被水災

黎現籌辦理賑撫一摺山東黃河南北兩岸本年伏汛漫決歷城齊河等處被水災民業經陳士杰督同司道倡捐銀兩籌辦急賑惟念饑餒餘生仍恐流離失所着照該撫所請飭司道督率印委各員協同公正紳耆再放普賑一次務使實惠及民不准絲毫弊混其有應行緩徵錢漕及應否續辦冬賑之處並著陳士杰隨時體察情形奏明辦理用副軫念災黎有加無已至意○諭廣裕奏參故員虧短錢糧請旨究追查抄一摺奉天已故岫巖州知州烏勒登額前在岫巖州任內虧短正雜錢糧倉米為數甚鉅屢催不解實屬玩延著廣裕裕長提集該故員家屬及經手丁書人等嚴訊是侵是挪有無隱匿寄頓情事按律嚴追定擬具奏一面將該員寓所貲財嚴密查抄其旗籍家產著鑲白旗滿洲都統一併查抄備抵以重庫款○甲戌諭李鴻章奏陳明黃河漫刷成口分別參辦一摺直隸東明縣境黃河堤岸本年伏秋大汛黃水節次盛漲險工迭出致中汛十一二舖堤身漫刷成口水入越堤以內將越堤南頭衝破土埝抽刷成溝雖據查明並未奪溜惟水勢東趨亟應趕緊設法搶堵其被淹各處應否撫卹著李鴻章飭屬勘明分別辦理所有疏於防守之署東明同知朱撥復營帶練軍營官總兵韓鳳昌均著暫行革職留任仍勒令在工效力東明縣知縣張宗沂候補知府桂本誠均著摘去頂戴以示懲儆○諭岑毓英張凱嵩奏請將因公科斂之通判革職審辦等語雲南署大關同知候補通判謝光綺奏派勘查荒地輒敢因補給

執照收取照費雖據禀稱收銀悉數充公並未入己難保無事後揑飾之詞湖光縣著先行革職提同經手書吏嚴審明確按律懲辦〇諭張凱嵩奏遴保人才一摺廣西候補道將灣春著交軍機處存記四川巴縣知縣國璋著該督出具切實考語送部帶領引見〇諭御史方汝紹奏吏部改定資深先班次斷背例處請飭再行覈核一摺著吏部議奏〇諭岑毓英張凱嵩奏請將鹽局委員革職嚴審一摺雲南丁憂候補知縣王樹槐候補府經歷縣丞李撤錦辦理鹽務因該局書識被控舞弊供詞均有牽涉王樹槐復不候質訊其與委訴亟應確切根究以成信讞王樹槐李撤錦均著暫行革職歸案審辦〇乙亥以虞督恆署理工部右侍郎〇予剿平貴州婺川縣匪徒出力人員程榮等獎敘有差〇丙子諭朕敬奉 懿端佑康頤昭豫莊誠皇太后垂簾訓政仰見 深宮旰食宵衣厪念民艱無時或釋祇承 慈訓緩徵諭賦迭沛恩綸所願海澨蒼黎咸登康樂上慰 慈懷因念各省民欠錢糧自光緒元年降旨豁免計期已逾十稔本年恭逢 皇太后五旬萬壽仰惟福佑滋被率土臣民同深歡忭允宜推廣 仁恩以敷闓澤所有各省節年正耗民欠錢糧及因災緩徵帶徵銀穀並借給籽種口糧牛具及漕項蘆課學租雜稅等項著各該督撫將軍府尹等將光緒五年以前實欠在民者詳晰查明該省所屬某州某縣銀穀若干迅行開單具奏候朕降旨全行豁免並著先將此旨刊刻謄黃遍行曉諭城鄉村鎮咸使周知新任官

吏役皆影射作源以期朦混下逮州縣延 懋錫彝子恩元元宣意該部照例議行○以李鴻章爲大
學士○賞授李鴻章直隸總督兼通商事務大臣○諭戶部奏司員呈請投効直隸據情代奏一摺戶部
員外郎張蔭濤主事趙潤彥均著發往廣東交彭玉麟張之洞差遣委用○諭軍機大臣等劉永福部將
故守忠等打仗奮勇著交毓英傳知該提督於其摺謝恩時從優酌保官員由該督代奏候旨施恩○丁
丑祭 先師孔子廟遣盛昱行禮○諭丁寶楨奏四川達縣知縣湯俊縱令局紳濫支浮銷該縣修理
衙署監獄其無不取給於局員紳不職請旨革職查辦等語湯俊著即行革職交丁寶楨提同局紳嚴
行究追以儆貪婪○戊寅祭 社稷壇遣奕譞恭代行禮○欽奉 懿旨端佑康頤昭豫莊誠皇太后
懿旨醇親王之子載灃著給不入八分輔國公○己卯諭前據給事中發鍾儀奏參江西巡撫潘霨庸劣
不職翰林院侍讀王邦璽奏參潘霨縱容粉飾任用劣員各節先後諭令孫毓汶烏拉布馳往查辦茲據
該侍郎等確切查明分案具奏各摺片據稱餘干德興兩案鄉額所欠丁漕係屬己戶並非勒令包完楊
之案欠糧無措懸急自盡實非委員逼勒九江關兵查無家丁嚇跌撥夫落水之事該關撥解撫藩公費
係道光年間奏定有案該撫並未格外需索其覆奏催漕辦災各摺並非粉飾欺罔伊子潘志俊本未干
預公事交結劣員其餘信任劣員盛道斯將各節亦均查無其事即著毋庸置議惟原奏楊姓欠糧之案

錄敘錯誤新喻縣滋事一案未將實在情形先行奏聞係屬疏漏著交部議處劣紳高隆燕雖據查
明業經回籍仍著該撫飭屬隨時查察不准再行潛赴江西○諭前因翰林院侍讀王邦璽給事中秦鍾
簡先後奏參江西廣信府知府蘷兆奎勒捐多金虐用非刑性情殘戾贓私狼籍等款迭經諭令孫毓汶
烏拉布確查參辦茲據該侍郎等查明覆奏蘷兆奎被參各節雖查無侵吞捐款藉端得贓等情其平日
辦事亦尚認真惟於商民犯罪不論輕重任意私罰雖為充公起見究屬有違定例至審理案犯並不虛
衷研鞫擅用非刑尤屬有干例禁蘷兆奎著交部嚴加議處其失察之該管上司各官著查取職名交部
照例分別議處餘著照所議辦理○諭張佩綸奏嚴懲陸防並查明失事及陣亡之將弁分別懲辦優卹
各摺片閩省防務緊要著穆圖善會同張佩綸嚴督各營實力布置左宗棠楊昌濬陸續派師到防並著
統籌全局務臻周密所有馬尾失事之遊擊張成臨時小敵計至令全軍氣沮著革職留營効力副將張陞
楷聞警退走並謬畏怯著即行革職交楊昌濬派員訊明確照例治罪陣亡之參將高騰雲死事慘烈著照
總兵例從優議卹五品軍功陳英力戰捐軀著賞給都司銜照都司陣亡例從優議卹船廠學生王漣著
照五品官陣亡例議卹守備許壽山葉琛五品軍功林森林均著從優議卹餘著照所議辦理○諭前據
御史方汝紹奏參安徽署宿州知州沈燮並不理民事延宕盜案各款當諭令孫毓汶烏拉布確查具奏

茲據該侍郎奏稱在門安徽穎州知州沈慶立履任以來編辦保甲賑恤災民尚非置民事於不理其
命盜案件皆立時勘報絕無諱匿不報之件惟謹飭有餘難勝煩劇請開缺察看另補等語沈慶立
著即開缺留省察看遇有相當缺出酌量另補○授恩承為內大臣○調額勒和布為正紅旗滿洲都統
調長順為正白旗漢軍都統以升泰署烏魯木齊都統○庚辰諭軍機大臣等昨據潘鼎新奏法兵在越
擾害越南官紳糾集義民散勇並請該撫派兵前進等語是此時正有可乘之機即著該撫出示曉諭懸
賞激勵俾該國官民敵愾同仇踴躍用命聞黃桂蘭趙沃等部潰勇有為法僱用者著岑毓英潘鼎新設
法招回俾為我用其餘遣散勇丁並著飭回內地妥插毋任逗遛又據戶部代奏員外郎梁奏功敬陳管
見一摺所陳各條不無可採著岑毓英潘鼎新籌議辦理原摺著摘鈔給與閱看將此由六百里諭令知
之○壬午諭前因法人背約失信釁自彼開諭令沿海統兵大臣及各該督撫督飭防軍將法兵合力攻
擊仍將各國商民一律保護即法國官員教民安分守己者亦在保衛之列朝廷辦理此案絕非相待以
誠近聞廣東督撫等出示曉諭沿海居民忠義報効令在海面將法船帶水淺擱食糧禁物等語雖將新
嘉坡檳榔嶼等處華人一併備及此等告示在內地張貼該督撫等若均以大義激勵華民原無不可惟
食糧禁物等語措詞轉失正大況敘及新嘉坡檳榔嶼等處既非屬地恐傳聞失實轉輾滋訛或至反生

釁端與七月初六日諭旨之意不合彭玉麟張之洞張樹聲倪文蔚均著傳旨申飭法人背盟無理凡我中華人民自能衆志成城同仇敵愾正不必藉秘計詭謀致失中國仗義興師之意至海外各島與僑居華人均著不必預聞此事以免歧誤○王邦璽奏丁漕乃國家維正之供百姓踐土食毛相安耕鑿急公納賦分所宜然我朝二百餘年厚澤深仁淪浹已久皇太后皇上愛育黎元超越前代閭閻感戴莫不有捐糜頂踵之思試觀軍興以來繼以災歉二三十年之中籌餉籌賑無不藉資民力凡諸耕富商旅均能踴躍輸將同殷報効獨於丁漕正賦有不欲及時完納者乎雖疲戶之玩延劣衿之刁抗亦閭有不免然此等情形究屬無多而徵收所以短絀之故實不係乎此臣嘗竊觀博訪察目前之情勢考積欠之來由而知丁漕一節蓋有五弊三難五宜三不可州縣專責相求職史未加徵究徒使戶口多無形之消耗朝廷有歲入之短絀治本不探而催科是責試有當乎請為我皇太后皇上縷晰陳之一利於錢漕之延宕者官也利於錢漕之多欠者差也一縣之中承催錢漕之差名目甚多有總頭有總總頭有都差有圖差有保差有幫辦之差有貼辦之差有比較上堂代受枷責之假差如此等衆皆指望百姓積欠丁漕以養身者也圖保差下鄉催徵概先飽索賄賂名曰包兒錢包兒到手公項倒可央緩其有家當賺窮之戶積欠較多則總頭親臨催取鮮服乘轎隨從多人勒索包兒動至數十千而公項亦仍

可央緩追卯限已滿完納不旺堂上官照例比較則以錢僱倩無賴之人上堂領挑或枷以警衆而總頭圖頭等差無慮爲且更挾枷責以爲索詐之具其弊一一開徵之初書差輒擇中上家產能自完納之花戶代爲找串完糧然後持串向本戶加倍勒還入己名曰代票其狡黠之戶無從可噬者則不肯代也地方官明知其爲民害而利其勢解亦不之禁其弊二一書吏徵收錢糧必先索房費而後開票如此一圖之房費未即交洽各甲花戶有持錢完糧者概不收納一搭延閣其錢或因他事用去不能再行措辦遂致拖欠其弊三一紳衿倚特抗欠不過自占便宜且願他人及早完納藉以抵塞卯限其無故挺身爲一村包抗者尙無其事惟有一種刁橫武斷魚肉鄉里之人交結衙蠹包攬丁漕每向愚懦花戶騙錢入己不爲完納而差役仍向本戶追索者頗健賦害民之猾徒然非與衙吏通同作弊欺壓詐弄其勢必不能行地方官雖爲所朦蔽未能詳察而嚴究也其弊四一徵收漕米本色之處及今改折色前收本色之時無論每石加耗至一倍有餘之多更有承運不逮定章之州縣每年祇開倉三日或繼日爲止花戶之強而有力者爭先交米往往擁擠踐踏傷人過此卽行封倉概收折色每石定價七八千有多至十餘千者而百姓之完納愈難股例愈苦矣此弊之在官大吏從未有覺察者其弊五一花戶急公向多立有協輸又謂之義圖每年輪一甲充當總催擇本甲勤幹之人爲之名曰現年按戶攤多寡派錢數十百千不等

交給現年作爲辛俸並打點書差之用名曰甲費有現年之圖甲差役不得上門祇向現年催取現年恐
所領之錢不敷差用不得不勤加催追而花戶亦各繳貼現年懼其受累不得不極力措完此協圖所以
少積欠也嗣因髮逆踞城分設偽官無完糧之事而總催輪充一定之年分遂紊如乙年已輪至二甲今
停歇二年論戊年應輪五甲接充而五甲以三四等甲實未輪接理應補充彼此推諉而協圖遂多廢擱
不行其難一一承管糧業之家其地畝多係佃與農人耕種近因迭遭兵燹水旱瘟疫各大劫人民損傷
無算更兼生計艱難丁壯及歲往往不能婚娶產生女嬰率多溺斃是以閭閻生齒遂不逮以前之繁庶
約計一村之中向有百人業耕者今祇得五六十人而此五六十人中吸食鴉片偷於農事者又約有二
三十人其閒惰偷不時費力不足收成本多歉薄而世風日降人心亦未能近古糧戶收取租穀甚爲不
易即以臣鄉而論自咸豐以後所收或七八分或五六分或三四分三十年之中雖逢稔歲從未有開完
全租者瘠薄之田竟至白送與人承種而不肯受此種情形推之他省何莫不然其難二一民間光景既
形竭蹶幸逢豐年穀石又苦不能得價如有田百畝計應收租穀二百五十石按今時風土雖值大稔之
歲至多不過收租八分得穀僅二百石如逢穀價極賤之時每石祇能糶錢四五百文除饗金外得錢不
滿百千完納丁漕備其大半所留餘以事父母畜妻子者幾何不必有胥役之苛索而急公已覺艱力其

難三一乾隆嘉慶以前民俗質樸丁漕戶名均係本身的名近來弊多別撰字樣一人而有數戶差役無以無從查傳爲詞者有人充當現年且能逐戶清追亦可備官傳喚惟協圖之所以爲良其無現年者謂之渙圖又謂之爛圖協圖之花戶有取巧者往往捏立名戶隱寄於渙圖以爲拖欠又協圖輪充現年必派甲役其糧少之甲派役較難有取巧者亦往往捏立名戶隱寄於糧多之甲以圖規避此則近日民情之濇也地方官若於協圖一法廢者能爲之興滯者能爲之疏巧者能爲之設法以杜其弊則於催科之道思過半矣其宜一一差役得錢包攬總以不令欠戶見官爲秘術前上元令袁枚有責擇民欠糧多者召花戶而欲見之未有與花戶到而糧不納者又前醴陵令楊曉昀署安福縣時催徵必令花戶親到比較必令總頭受責其圖差保下鄉雖賄以錢而不敢受一時風動四境即極疲之戶亦無不爭先完納此已著之明驗其宜二一向例徵收非上忙滿串下忙全完概不准納錢給票小民銖積錙累未滿一票之數而催糧之役至索賄以去糧耗其所積之半如此屢積屢耗賄役之費往往多於正供數倍而糧終不能納閣昔有一令准其分兩次完錢完錢先給小票爲據俟屆限完滿換給串票民間因大稱便徵收更有起色此亦講求催科者當知所變通也至一人而分數戶亦恐糧數過多一時措錢非易若准其分票納完則此弊可除免至戶口紛繁充無稽考其宜三一前有一令於民間呈遞狀詞除命盜倫紀重案外如

因口角錢價細故興訟者先令開明本身花戶錢漕若干查核按戶清完方與准理此與者預行結繫明並無抗糧方准與者同一辦法一可以清頑戶之欠一可以遏刁訟之風似為一舉而兩善備其宜四一收納錢糧必用官板大錢市閒日用常行之錢概不准收花戶率以市錢一千向錢商易大錢九百追完納後鋪中以此錢易銀每串可加錢色數十文愚民不無暗虧致多延欠地方官既在轄境內通行市錢何不可通融收納以本處之錢於本官原無所損似不必拘定大錢致令徵收減色其宜五一鄉閭之有殷實官民均可恃以為緩急宜保護不宜擾害近來地方官聽信丁役慫恿輒將本甲或本村積欠勒令殷實代完丁役又復從中索詐富民既苦彼刁頑民更多拖欠從此徵收愈不易辦其不可一一州縣以催科為考成坐堂治事之日少下鄉催糧之日多所到之處輒傳喚在庠生員寫立限狀責令每甲催完若干勸以詳革恐嚇不知寒士筆耕為業家無恆產者十人而九本身既不欠糧又無總催之責何可強以不應為並不能為之事且反令欠戶置身事外更滋玩延其不可二一近來各州縣吏有委派官親家丁帶領勇役下鄉分催錢漕倚勢作威異常騷擾浮累評明勒掯案甚至偪斃人命捏飾彌縫本官受其欺蒙鮮能覺察其家丁並押用名片投謁紳衿尤為不成事體其不可三以上所陳十六條各省互有異同臣籍江西較為詳悉雖丁漕之利弊不盡於斯而戶口耗傷情形略可想見擬請 諭飭各督撫臣

悉心體察督率所屬州縣實力興除去其害而適得其利俾於民而不損於官總期國計民生兩有裨益夫撫字心勞催科政拙千古傳爲美談方今庫款支絀丁漕一項原不得謂爲緩圖但能誠求撫字於催科之中使賦課常從鄉閭不擾官吏全挾燭火之勢小民不虞嚴隳之恍而施善政以培養生機勵官常以挽回風氣多行實政勿託空言則所以裕 國用而固邦本探原之治不外是矣 上諭翰林院侍讀王邦璽奏籌陳丁漕利弊請飭疆臣實力興除一摺丁漕乃國家維正之供凡我小民踐土食毛孰不願踴躍輸將及時完納乃各直省往往積欠頻仍致虧正賦皆由地方官任用胥吏需索取盈種種弊端實堪痛恨茲據該侍讀所陳各條於丁漕利弊尚爲詳悉均應認真整頓期於國計民生兩有裨益著各該督撫查照所奏悉心體察督飭所屬州縣將丁漕一切利弊實力講求務使賦課無虧鄉閭不擾以裕度支而恤民困○癸未[illegible]部尚書[illegible]卒賜卹如例○乙酉諭軍機大臣等楊岳斌擬即遴員募勇教練忠勇可恃湖南現已募集大營著即交該前督統率認真訓練迅赴江南會辦軍務與曾國荃隨時會商妥籌戰守此旨著即酌籌速咨楊岳斌遵照○諭軍機大臣等朕欽奉 慈禧端佑康頤昭豫莊誠皇太后懿旨神機營奏道員恩佑擬製造尖底舢板輪船分布海面扼守海口如遇敵船迫近皆可攻擊著李鴻章查照所奏悉心籌議酌量試辦等語方今海戰以鐵甲擊鐵甲則破巨艦以調度靈捷者勝若所擬舢板

式樣在海面殊無把握不必輕於一試徒歷經費報聞○諭軍機大臣等翰林院代遞編修朱一新奏東省辦防須營地籌餉鹽釐向來開辦何稍多收其費以充兵費著該地方情形悉心體察妥爲籌議奏明辦理茲奉天將軍慶裕奏奉省鹽釐十數年來試收加收已至三次以收數而論本屆一年期滿除開支經費外實存銀二十萬餘兩若再議加必致諸多窒礙報聞○調恩承爲吏部尚書以錫珍爲刑部尚書奎潤爲左都御史○以福錕爲總管內務府大臣○命額勒和布爲國史館正總裁○以錫珍爲鑲黃旗漢軍都統○命管麒爲閱兵大臣○曾國荃奏臣籌撥勇營餉項渡臺分軍撥餉委楊昌濬由江西陸路入閩叢將大概規模於七月二十日馳奏在案八月初三日欽奉　批行覽奏已悉該督籌辦各節均屬妥協該部知道欽此旋據何紹彩王紫田鄭紫雲等具報領足八九十三箇月餉項率恪靖四營於七月二十六七等日次第上兵輪船八月初三日湖口拔隊幫辦福建軍務臣楊昌濬初一日酉刻到下關初三配齊新營并器鎗礮丸彈子藥棚帳搭帶准運庫銀三萬兩初四日輪舟啟行由江西河口一路進發臣觀楊昌濬慷慨激昂忠藎之忱見於眉宇志欲早紓閩省之急征軍在途亦必迅速此援閩之師辦理已有頭緒者也至於渡臺之營早已發給餉銀三萬兩交劉朝祜領收並給各項精良器械軍火靜候英商輪船頭批八月初三日已到淡水二批初四日自江陰開行船價之貴竟爲聞所未聞而英船以

鞭笞淩虐勇丁致云見所未見祇以欲救基隆之急不得不忍辱包羞僱船裝載兵勇軍火保險照璦一手經理應俟恭敬渡臺該員乃可撤差報銷在於續借出使經費支用不惜重價乃得辦有頭緒也山東撫臣陳士杰一片血誠籌備東省防務迭次與臣函商咨調道員李光久率一老營招二新營速赴山東統領各軍以備海防之急欲借川餉撥給鎗礮以利遄行臣即在於淮運庫提銀一萬兩交李光久迅速成軍八月初三日啟行昨據來咨此項銀兩請作為協濟東省之款臣猶未敢應允山東豈不知江南近日餉絀至於此極也目下上海吳淞口江陰鎮江一帶聯絡人心水陸各將布置尚屬周密添募新營中秋節後可以到防下關新築平地明礮臺安放大礮派營駐守足以仰慰 聖明廑念南服之至意報聞

○曾國荃奏臣前次電報總理衙門具奏僱洋商輪至江陰裝送劉朝輔營勇渡臺救劉銘傳基隆之急又因吳淞江陰礮臺之礮太小僅可以擊法兵船而不能打厚鐵甲船欲買極大礮八尊以四尊安吳淞隘上保蘇松浦江門戶以四尊安江陰山上保長江扼要門戶又南洋各項軍器子彈前後膛鎗協濟各省均已用罄不得不豫為購買以備緩急欽奉電寄 諭旨據曾國荃請購英輪裝劉朝輔營勇渡臺稍慰廑系該督擬買極大礮八尊分設吳淞江陰又欲購前後膛鎗所籌甚是即著迅速籌備所需價銀如議辦理欽此嗣又奉電寄 諭旨提前趕辦以濟急需等因欽此茲據籌防局司道詳稱已向上海地亞

士瑞生兩洋行定購十二寸徑口四十三噸重八百磅子阿模斯脫郎前膛新式大礮八尊連熟鐵礮架
並活坐旋螺裝彈器具應用各件及常用開化彈一千六百箇硬鐵實心彈八百箇鋼炸彈八十箇門
火拉火等項據稱此項大礮外國亦須定鑄必要限十二箇月乃可運到上海勢難提前趕辦議定共計
規銀四十三萬二千九百六十兩訂立合同先付規銀十一萬兩又由稱與瑞生洋行德商禮和洋行代定
購德國新式刀頭馬梯呢兵鎗二千桿合膛彈子三百萬粒計價規銀六萬七千九百八十兩另備皮帶
七千根並雜用在內鎗限三箇月彈子限四箇月運到先付規銀二萬二千六百兩又享達馬梯呢鎗彈
將次撥竣亟應添購備用現在上海地亞士洋行定購二百萬顆共計規銀三萬六千六百兩限三箇月
運滬先付定價規銀一萬二千兩又一寸半徑口哈喫開司礮子彈無多定購開花彈五千顆每顆規銀
一兩鐵質實心彈三千顆每顆規銀一兩四錢五分又備劄彈二千顆每顆規銀六錢限三箇月運滬先
付定價規銀三千兩各等情前來又准署湖廣督臣卞寶第湖北巡撫臣彭祖賢咨遴　待驗外借用鎗礮
等件臣騰出林明敦後膛鎗千桿交程文炳領回鄂省先提楊昌濬新募親兵進關亦請撥後膛鎗及各
項軍器之以行比撥付林明敦鎗五百桿子彈五萬顆馬梯呢鎗一百桿子彈一萬五千顆又先撥付
李光久數營及新招一營前往山東帶林明敦鎗三百桿子十萬顆初三日啟行惟初四日閩省來電

始則請撥餘礮固已一無可撥繼則電請代訂兵餉子彈乃以出使經費用罄無存竟無餘兩可多定價急切亦難代訂所有上月與洋商訂立合同定辦外洋前項極大礮位及各鎗子彈實為防海防江萬不可少之件不得不竭力定購將來設法籌款陸續付價下部知之○何國芬奏吳淞口為各國兵商輪船公共出入上海之路若不預為布置誠恐臨事敵船混入關係尤重請飭蘇松太道邵友濂會同水陸各營議定在於吳淞口處所用船載石塡堵中流酌留若干丈以便和好各國商船出入旋據邵友濂來稟已遵飭預備沙船多隻裝載石塊泊於吳淞以便臨時塡塞並稱駐滬各國領事均以堵口有礙商務水利照議請所停止如中國必行此舉中流須免留洞口二十五丈以便輪船往來臣復飭令妥為商辦八月初二日欽奉電旨吳淞堵塞留一洞口應否照允不必二十五丈之寬該督所稱法船到口立即堵塞為一臨時趕辦不及必至誤事務必預為籌定欽此仰見聖慮周詳莫名欽佩臣即恭錄電飭邵友濂欽遵辦理茲據該道稟稱已將所備石船全數提泊口門以備吳淞口各營刻日施工其中流丈尺則留十八丈至多亦不過二十二三丈稱已照會駐滬各領事查照等情前來未知有無異議除飭該道迅速會商妥辦外所有遵旨飭辦堵口緣由理合附片密陳伏旨知道了吳淞堵口著懍遵前旨妥為辦理免致臨時貽誤○丙戌諭前因給事中洪良品奏查明漕米倉門漫無關鎖每次放米侵於

事後報聞詔飭整頓等語著諭令興廉游百川確切查明認真整頓茲據興廉等奏辦理查該倉門閘有裂縫脫落該倉監督未即請款興修經倉倉給事中面諭始據如式修整至所次放米該倉甚花戶均係按日呈報惟未先期面稟實屬遲誤該監督等失於覺察請交部察議祿米倉監督吏部主事延祉內閣侍讀達斌均著交部察議至如何酌量之處飭貲成興廉等認真稽辦據實具奏○以沙克都林札布為科布多參贊大臣○轉松溎為吏部左侍郎調熙敬為吏部右侍郎以清安為工部右侍郎○以史念祖為雲南按察使○丁亥諭軍機大臣等昨據李鴻章電稱閩口法船大隊南行今後有基隆失守之信法人兇狡惟有攻其必救紅江西貢等處應使分兵西援臺灣乃可稍紓前諭令岑毓英潘鼎新合力進兵著即迅速前進並激勵劉永福率軍進剿先攻克太原北寧各城越南義民如有可為內應務當設法聯絡內外夾攻使法人無可駐足自可直達南圻以期牽制○楊昌濬奏 臣於本月二十三日交卸漕運總督印務遵經奏明在案前於七月十三日欽奉電寄 上諭楊昌濬著擬調江浙各營著曾國荃於北來恪靖等營內撥與四營前有旨令湖北湖南江西等省督撫招募勇丁著楊昌濬遴派帶領前往欽此又於十六日接南洋大臣轉電奏 上諭楊昌濬奏遵籌督師援閩各營片所辦均是應由何路前進該漕督酌定電奏欽此又於十九日接南洋大臣轉電奏 上諭曾國荃奏楊昌濬赴閩應派何紹彩等營隨同

前往著曾國荃楊昌濬會商酌量辦理楊昌濬行抵浙江三衢兩營由淮軍撥赴者依議行欽此臣接閱

電報十九日奉　上諭大學士左宗棠著授爲欽差大臣督辦福建軍務福州將軍穆圖善漕運總督楊

昌濬均著幫辦軍務欽此仰見　聖謨廣運訓示周詳莫名欽感日來接據閩中電報法船仍泊口外尙

無舉動並准兩江督臣來咨已派定恪靖四營俟分防汛地接替清楚即可起程臣於清淮各營內挑選

六百餘人作爲親兵營亦次第就緒前調浙江一營准撫臣劉秉璋來咨未能派往閩省援甚切臣擬

將此五營先行就道前派副將張常富赴湖南招募千人又電請兩湖督臣卞寶第於泰募新勇內酌撥

兩營現又派提督楊西平赴江西於撫臣新募各營內選派一營歸如數派撥計到閩尙需時日臣抵閩

境或可先後來會至行走之路海道既多梗塞又無兵船渡送若租各國輪船不但僱價難籌且藉口局

外諸多爲難與督臣往返商酌仍以走江西內地爲是由督臣函會長江提臣李成謀派輪船分起載送

至江西湖口縣再換民船前進臣雖起自行間於洋務素未練習海國戰事尤係創聞而受　恩深重惟

有殫竭血誠不惜身命以備報稱而已現定於本月二十七日自清江起程先至金陵與督臣商酌一切

並領取軍火即僱船趲進發得　旨知道了該督即著迅速赴閩勿稍延緩○戊子諭軍機大臣等徐樹銘

奏稱團練難緩請派京員前往督辦一摺據稱行團練所以輔助官軍嚴緝奸宄必須經理得宜期於有利

無弊諸李鴻章畢道遠周家楣督飭地方官紳將畿東一帶團練妥爲辦理○己丑顧際霖奏理財者經武之本原急公者人臣之大義兵食民信於政爲三而信非可倖致也我 朝深仁厚澤洽於人心卽以近事言之自髮捻跳梁洋人逞狡用兵三四十年而從未加賦偏災入告立沛 德音至上年 皇太后軫念災黎以中秋進御之欵爲賑恤小民之資受者銘 恩聞者興起觀於自法人侵我藩服中國之民聞其敗則快心聞其勝則共憤今年要挾恫喝更無賴矣凡有血氣皆裂髮衝欲以白梃撻之民信之效於是見矣惟制勝者兵濟兵者食餉至今日源無可開流亦幾無可節臣忝樞職所而不能少分 宮廷宵旰之憂心竊恥之不敢不竭誠自効稍補籌餉之方查鹽務緝私經費久有定程非同私欵似各省督撫司道皆有之行鹽州縣亦皆有之他省臣不敢言卽以湖南論之此欵無定數以行銷引鹽爲數秋季所銷至夏季始能截數不能預提亦不能遥揣而欵實有着可作永例湘岸近年歲銷在十萬引上下撫臣緝私經費約在一萬兩內外司道亦各數千金惟鹽道無之如合之行鹽州縣爲數甚鉅各州縣皆有緝私之責一旦全提充餉恐於銷路有礙似須分別細酌者臣卽無此經費亦必認眞辦公且有養廉可支一切撙節仍照京官規模似不致大絀擬飭各銷局按季照報數目解交藩庫收存報部候撥全數充公餉自臣始惟各省有實充公用者臣 憶原任大學士兩江總督曾國藩大開書局廣集名儒校刊經史

並於貢院外添造供給所外提調公所似皆用此欵臣不敢以湖南一隅概施他省現在臣皆老成重望公忠體國所踐必有稱於臣者臣久有此志而未敢輕發或疑臣爲近名或各省情形不同謂臣不諳世務況臣係暫任或謂撓他人之慨嘗矣　國帑充裕原不藉此涓埃今也歲出之欵日增遏徵之防難撤時艱方大若不早爲之謀恐有不可勝言者人子之於親也身體髮膚必思所自來況人臣世受　朝廷豢養之恩者乎臣是以不敢有所瞻顧而默此一得之愚也此欵分之見少合之見多稍久則愈多有益於國而無損於商飾臣子之涓餘以備　朝廷之緩急似於誼亦尙有當得　旨據奏擬將紳私經費全數充餉其見急公誠悃深堪嘉尙著照所請行該部知道○辛卯諭軍機大臣等據岑毓英電稱飭令劉永福進兵有稽詞求緩之語現在進規北圻全在用人得宜著岑毓英激勵該提督奮勉立功並妥爲籠絡務令感恩提威毋稍猜疑儻稍駁失宜惟該督是問前令酌保黃守忠等並飭速行奏請候有施恩○諭軍機大臣等前據劉銘傳奏長江太湖水師急宜改變又據道員徐承祖條陳長江水師宜參用小輪船各等語長江太湖水師前經曾國藩會同彭玉麟創立奏辦行已多年現若改用小輪船駛之長能舢板等船未能得力自當因時制宜以收實效卽著彭玉麟曾國荃李成謀將劉銘傳等所陳各節悉心會商妥議具奏原摺單均著摘鈔給與閱看○癸巳諭軍機大臣等據李鴻章電稱法兵登岸接仗劉銘

傳駐基保後路法兵帶機器拆煤窯土勇為兵等語基隆要地豈容法兵佔踞著劉銘傳乘其喘息未定聯絡劉璈同心協力合隊攻剿並募彩布勁勇助戰將激兵悉數驅逐立功者予上賞退縮者即正法臺灣孤懸海外他處接濟緩不濟急劉銘傳當聯絡紳耆因地勸捐如軍械缺乏即中國軍器亦可應急臺地巨族多養私丁可即召頭人重賞募用法人所至即能僱募土勇劉銘傳駐臺多時何以不克收為我用日來軍情迅速奏聞○諭前據內閣學士陳寶琛奏參江西知州韓鎔京知府榮綬達春布鍾珂各劣款當經降旨革職與榮綬等三員均交潘霨查參茲據潘霨奏稱遵將該員等被參各節查明據實覆陳寧都州知州韓鎔京雖無縱容子弟不法及與劣紳結婚情事惟參苞苴請託各款亦無實據惟年力漸衰聽信門丁衙役遂致事多而求韓鎔京業經革職所有京控及部駁各案著潘霨即行審明定擬推將該革員應辦之處奏明請旨候補知府榮綬雖無詐財事上司傾軋實係招搖納賄稅銀加平入已確據惟久擅利權聲名甚劣榮綬著即革職九江府知府達春布所歷各任尚無貽誤性情偏執辦事迂延不勝煩劇吉安府知府鍾珂居官尚屬謹慎惟辦理各案未能持平達春布鍾珂均著開缺另補○乙未諭軍機大臣等基隆要地斷不容法人久據著飭李鴻章等援濟恐海道梗阻勢難速達惟有就地設法臺灣米銀尚不缺且多富戶聚民亟應收為我用洋兵最患夜戰若以鬬勇助兵分作十餘起日夜

擾敵乘其困乏并力擊之當可取勝臺北林姓何集團助戰尤應切實激勵如紳民中有能糾譴逐法者朝廷破格施恩不惜優賞劉銘傳向有謀略著即隨機應變迅速籌辦捐餉者從優給獎成功後奏請蠲錢糧均即徧行曉諭總期兵民合一力復要區以紓廑系此旨著李鴻章轉電劉銘傳遵照○諭張佩綸等奏遊擊打仗不力妄稟邀功撤銷參劾等語留閩補用遊擊楊金寶扼守金牌地方七月間與法人接仗擊沈法船一隻旋因火藥艙被轟輒即驚惶退走尚復妄稟邀功實屬恇怯荒謬楊金寶著即行革職永不敘用並不准投效他處軍營以示懲儆○內申諭軍機大臣等何國萃電稱官軍十七日復基隆斃法兵五百餘濕斃無算降者數百等語法人借僱工爲名誘土人以利到船則逼之剪髮易衣驅爲前敵此次基隆殺者降者多此輩著沿海各省將軍督撫出示曉諭居民引以爲戒勿爲敵誘潮州溫州均有毀擄教堂之事波及他國現在籌辦軍事不可別生事端尤當聯絡與國以孤敵勢著各將軍督撫飭屬妥籌保護隨事彈壓是爲至要○諭軍機大臣等據何國萃等電報官軍十七日復基隆五路圍剿斃法兵甚多奪獲鎗礮多件劉銘傳運籌決勝謀勇兼優深堪嘉尚俟詳細奏到再降諭旨預賞內帑優獎出力人員現在臺地軍械足用兵力尚單著遴派前往就地招募激勵民團嚴密籌防盡力勦擊以挫敵鋒閩法人僱土人驅赴前敵多被殄戮著劉銘傳曉諭居民引以爲戒勿爲敵誘臺北各地方官著隨時督飭

妥籌戰守合力辦理○丁酉諭軍機大臣等鮑超前次繳存天津洋鎗李鴻章迅即解交應用如存件業
已撥付他營即著另行籌撥○賞給京師普濟堂廣仁堂煮賑米石及盛濟樹粥廠資善堂煖廠米石○
戊戌諭軍機大臣等據李鴻章轉電潘鼎新二十四電報蘇元春酣戰五日法人未退等語蘇元春孤軍
奮勁敵尤稱强將潘鼎新嚴催各軍速進援助昨已有行催王德榜前進該藩司向稱勇往若稍退阻朝
廷決不姑寬潘鼎新總統各軍尤當和衷聯絡同心合力交相策應並知照岑毓英彼此迴護分則以殺
敵勢而西餉缺已諭令四川等省迅速撥解○諭軍機大臣等據何璟電法船泊攻滬尾經孫開華擊
敗南路土匪蠢動運道梗塞等語法在滬尾受此大挫自必分擾他口著劉銘傳督飭孫開華各軍極力
堵擊勿任駐足南路土匪蠢動劉銘傳勢難兼顧嚴飭劉璈或剿或撫務須趕緊肅清內患兼備各口仍
隨時接濟臺北各軍糧餉軍火如欵項缺少向紳商挪借解到即還○諭各直省鹽務關稅等項向有提
存預備公用之欵前據龐際雲奏請將湖南巡撫所有緝私經費移作軍需當以該署撫急公可嘉降旨
允准此外各省如有似此公欵可以移緩就急者著各該將軍督撫酌度情形奏明辦理○辛丑以徐致
祥署理禮部左侍郎○都察院代遞翰林院編修潘炳年摺稱臣等於馬江敗後迭接閩信俱言張佩綸
何如璋聞警逃竄以挫敗情形衆目昭著 朝廷明見萬里諒諸臣不敢再有掩飾是以未敢深行上

閩致詳讀八月初一日 諭旨方將該大臣前後奏報種種虛捏功罪顛倒乖謬之處與臣等所接閩信判若歧異不得不為我 皇太后 皇上披瀝陳之初一日法人遞戰書於揚武管駕張成張成達之何如璋秘不發初二日各國領事商人均下船衆知必戰入請戒備張佩綸斥之出軍火靳不發嗣洋教習法人遞達告學生魏瀚明日開仗魏瀚投張佩綸之某不敢白初三早見法船升火起碇始馳告而法已照會未刻開戰張佩綸惟遣魏瀚向孤拔乞緩以請朝旨為詞比登敵舟而敵礮已發戰船猶未啟椗裝藥敵發巨礮七艦惟揚威福勝建勝殊死戰船相繼擊碎餘船放火自焚是役也燬輪船九艘槓船十餘小船無數伏波藝新二艘均逃回自鑿沈林浦陸勇盡潰而法船僅沈魚雷一艘此初三日大敗之情形也張佩綸何如璋甫聞礮聲即從船局後山潛逃是日大雨張佩綸跣而奔中途有親兵曳之行抵鼓山麓鄉人拒不納趨禪寺下院距船廠二十餘里次日抵鼓山之彭田鄉適有 廷寄到督撫覓張佩綸不得遣弁四探報者賞錢一千遂得之何如璋奔快安施氏祠鄉人焚祠逐之後投洋行宿幾入城棲兩廣會館市人又逐之復踉蹌出城張佩綸於彭田鄉張佩綸恐敵蹤跡及之給何如璋出廠自駐彭田鄉數日偵知敵出攻長門將謀竄出始回此張佩綸何如璋狼狽出奔之情形也何璟張兆棟平日拱於和議於海防毫無布置藩司沈葆楨尤以戰事為非凡協防餉糈扣不發致兵無主帥餉無專責識者固知閩

事之必敗也所恃為長城而無恐者以張佩綸平日侈談兵事際此中外戰爭伊始身膺特簡臨事必有把握及閩圍信陳其種種謬戾情形則喪師辱國之罪張佩綸實為魁首何如瑱次之何以言之 朝廷以督撫不知兵 簡張佩綸偕劉銘傳往劉銘傳渡臺即封煤廠撤法人張佩綸出都即閘其意欲快快到閩後一味驕倨督撫畏其氣燄聽之維謹排日上謁匪如衙參竟未籌及防務至法船駛入馬尾倉卒乃以入告張得勝緝得引港奸民請辦張佩綸竟置不理眾益駭然而張佩綸尚侈然自大漫不經心水陸各軍紛紜號召追各將請戰又以奉 旨禁勿先發為詞臣等不知各口各擊之 諭何日僅發不應初三日以前尚未到閩即使未到而 諭有禁其先發非併輪船起椗管帶請軍火而悉禁之也一概不允眾有以知張佩綸之心矣身為將帥足未登於輪船衆十一艘於馬江坡以自衛各輪船管帶坐隊連艦之非張佩綸斥之入白開戰之信張佩綸又斥之辭綠而乞緩師於敵如 國體何閩礮而先狂竄如此令何中岐即馬尾彭田即鼓山後旋張佩綸自諉其走欲混為一如地勢迴隔何敵攻馬尾張佩綸於是日始竄彭田而冒稱力守船廠如不能掩閩人耳目何且何如璋實皆戰皆張佩綸與之同處知耶不知耶臣等不能為張佩綸解也臣聞張佩綸敗匿彭田以詐 旨逮問為詞實則置身事外繼以外聞風聞張佩綸所恃為奧援之人私電函致有閩船可燼閩廠可燬豈渭學士必不可死之語是則張佩綸

早存不死之心無怪乎調度乖謬於先臨戰脫逃於後敢肆無忌憚如此也何如璋冒將船政日夕謀遁竊廠搬走已有罪矣而謀匿戰書意尤叵測後於六月一日將船政局存銀二十六萬藉名採辦私行兌劃不肯支應所員紳而私從攜眷匯豐各洋行羅識其途 國將言非無因張佩綸素以搏擊為名何如璋荒謬至此事後並無一疏之劾謂非狼狽相依朋謀恫 七 臣等所不敢信臣思法事之始將撫非未帶兵出城該大臣既統兵糧相持一月餘不得謂籌備不及戰既投學徒繼自不得謂赴援倉皇輪船十一水雷百廿轟以為船陸勇不得謂無兵無船無械誰生厲階乃一敗不可收拾非張佩綸何如璋之罪而誰罪乎若不嚴予懲辦何以謝死事二千餘人何以儆沿海七省之將帥何以服唐炯徐延旭之心何以塞泰西揶揄之口臣等既有所聞理合據實公揭張佩綸賄貼說帖附呈進軍機處恭候 御覽請

密派公正不阿之大臣如彭玉麟等馳往查辦按照各節徹底根究福州紳民船政員弁工匠必能言之歷歷應請飭下 欽派大臣逐一傳問自可得其罪狀臣等疏逖微員忖昧瀆陳第以閩局糜爛至此父老子弟疑痛迫切之情不得不上陳 聰聽得 旨著左宗棠楊昌濬查辦

東華續錄　光緒六十五

臣朱壽朋撰編

臣張鯨英恭校

九月壬寅朔諭本年十月初十日恭逢 慈禧端佑康頤昭豫莊誠皇太后五旬萬壽禮部等衙門題請照例行慶賀筵宴奉 慈禧端佑康頤昭豫莊誠皇太后懿旨是日在慈寧宮行禮並禮成後內廷自行筵宴所請照例筵宴之處毋庸舉行其在外公主福晉命婦著進內行禮餘依議著傳諭各該衙門敬謹遵照○岑毓英奏臣於光緒十年八月初四日接准西撫臣潘鼎新兩開承准總署電寄七月十七日奉

有岑毓寶滇樹藩鼎新張從越境拒滅正猛守易攻難岑毓英兩中須俟秋後拒滅乃可進兵等語滇粵軍既難前進劉永福所部久居該國能耐煙瘴著傳知該提督趕緊督其進取岑毓英撥給餉銀軍火務使足用迅赴戎機滇粵各營與該軍聯絡策應用壯聲援現已秋高拒滅迅速進發不得稍涉遷延致干重咎等因欽此臣跪讀之下悚懼莫名伏念群賊致身古有明訓今法夷內犯凡在臣僚均應同仇敵愾況臣受 恩深重縱捐頂踵難報涓埃豈敢稍事遷延自干咎戾前奉 諭旨飭令催記名提督劉永福先行進發當即恭錄轉行加兩激勸並撥解三個月餉銀共一萬五千兩又運其火藥米前往接濟乃

坐據劉永福來稟總以水淺難行求緩師期又稱有法人數匪二三千人帶淺水輪船七隻來至館司關築立礮臺扼要堵截等語不免觀望徘徊非臣親往前敵督催難期迅速臣所部滇勇因水土不宜多有病故早經奏明在案所幸有粵勇數營能耐烟瘴臣擬於日內即由保勝帶該粵勇等馳赴文盤州大灘一帶隨時往來督飭前敵駐防之游擊張世榮等各營進激勵劉永福設法進攻倘有臨陣退縮者即遵旨軍前正法其有打仗奮勇者從重獎賞以示鼓勵俟將館司關攻破即乘勢往取宣光查法人所占各城四面皆安設大礮外掘地營不易攻撲必須圍困轉瞬霜降烟瘴漸消滇勇陸續到齊即可四面合剿並分紮端雄府屯鶴關永祥府等處聯絡廣西撫臣潘鼎新會商進取所慮者由保勝河陽兩路至宣光地段皆崎嶇窄狹夫馬難行水路船隻又少且恐敵輪邀截糧餉軍火搬運維艱時勢甚為掣肘臣惟有竭盡愚忱儘力籌辦以期仰答 高厚於萬一 上諭軍機大臣等覽奏均悉該督擬即親往前敵督催進攻並申明賞罰力籌進取各節均合機宜前據潘鼎新奏稱越南法兵專注粵軍蘇軍進攻大捷等語該督刻下諒已馳赴前敵著即迅圖攻剿以赴戎機○癸卯祭 歷代帝王廟遣世鐸行禮○命續昌前赴奉天隨同慶裕辦理海防事宜○諭刑部奏已革雲南巡撫唐炯押解到部請派大員會同審訊一摺著派軍機大臣大學士會同刑部審訊按律定擬具奏○甲辰諭譚鍾麟奏保舉武職人員請旨存記

錄用等語記名總兵姚尤廣記名提督鄧榮佳遇缺題奏提督馮南斌均著交軍機處存記○電　諭曾
國荃崇明孤懸海中防兵尚嫌單薄現在閩省援兵已啟程文炳撥閩各營無論行抵何處著何國荃傳
知改赴崇明駐紮認眞辦防○乙巳諭軍機大臣等聞劉永福軍缺餉加恩賞銀五萬兩著張之洞無論
何款即行解交岑毓英傳旨賞給前令酌保黃守忠等尚未奏到並飭迅咨刻已秋深傳知該提督刻日
進剿攻復各城深堪懋賞此有著張之洞轉咨岑毓英遵照○諭左宗棠奏請調員差委各等語四川補
用道劉麒祥江蘇候補道陳鴻燾前廣東連州直隸州知州曾紀渠浙江候補道黎福昌分發四川補用
知縣高維寅分發陝西補用知縣周承健均著交左宗棠差遣委用○諭巡視北城御史文海等奏拿獲
聚眾逞兇毆傷職官積惡棍匪請旨交部訊辦一摺所有現獲之康金氏宋大張五和李洪才楊六郝桂
恩郎泳福順田一子均著交刑部嚴行審訊被毆傷之前湖南安北縣知縣楊森榮饒行楊紹祖捐職副
指揮宿娼滋擾實屬有玷官方著即行斥革交刑部歸案審訊其餘幫毆各犯仍著嚴拿務獲究辦○丙
午諭軍機大臣等前據徐承祖請飭撫恤越南難民招其忠義以為外助編修鍾德祥條陳越南福潮客
民與法為仇可撫為我用又據編修朱一新奏關外瘴重士卒多病宜於廣西添募數營以補湘淮各軍
之缺及滇粵兩軍分道進兵攻取等語著岑毓英潘鼎新悉心體察會商妥辦○諭鴻臚寺卿鄧承修奏

保薦人才等語刑部主事楊秀實着發往楊岳斌軍營差遣委用候選知府黃遵憲着交軍機處存記〇
張佩綸穆圖善何璟張兆棟奏閩省籌辦海防福建候補道朱明亮添募桂勇一營福建水師提督彭楚
漢飭由雲南候補道楊正儀選募勇一營總兵張得勝添募親兵九十名又游擊陳文洪募礮營勇一百
六十四名長門礮臺守備康長慶添募礮勇一百二十名金牌礮臺已革游擊張成募礮勇二百五十名
閩安水門礮臺已革總兵蔡康業募礮勇一百二十五員名已革五品軍功林慶平募水雷弁勇一百八
十五員名自應照准部覆奏咨立案下部知之〇曾國荃奏臣等接准軍機大臣字寄光緒十年七月二
十六日奉 上諭左宗棠奏人才屈抑可惜請旨飭查一摺據稱直隸津海關道盛宣懷前經部議降級
調用聞係因礦務辦理含混鋪張失實議處查礦與電皆關因公該員將礦商股本挪入電綫股本是否
稟明挪移所收礦本有無虧耗如何勒限辦理請旨飭查妥議等語着李鴻章曾國荃將該員經辦開礦
電綫事務全案詳細查覈據實具奏原摺均着鈔給閱看等因欽此欽遵寄信前來臣等伏查該道盛宣
懷稟辦蘇浙閩粵等省電綫係爲抵制洋綫使入各口以保自主權利起見八年十二月間臣鴻章咨明
照津滬陸綫工本要需約銀四十餘萬因官款無可支撥飭盛宣懷等籌資開辦九年春間請假過滬
該道及員董來稟以法越多事滬上市情窘閩粵電綫道遠費繁商股觀望只得暫挪金州礦款十數萬

以湊急需此兩局商股皆該道所招自可允准及秋後工至閩省挪撥礦款用辦商電股驟難招集九月間該道稟報金州礦務情形案內即經奏撥礦本銀十四萬六千兩抵作電股洋銀二十萬元經臣鴻章批飭照辦嗣於稟報蘇家屯鐵路及移鐵就煤各案內均經該道將電股借撥礦股數目隨案聲敘在案臣國荃復飭上海道邵友濂就近赴電局將全案詳細查覈光緒九年四月間電局移商礦局挪借銀十四萬六千兩礦局如數移解電局收銀覈作洋銀二十萬元塡發電報股票二千股每股洋一百元移存礦局其餘稟批均與北洋咨案相符臣國荃復覈係稟明辦理實非擅自挪移至該礦局除退票不計外實收股本並兩年息銀二十萬八千一百餘兩電局股票抵用十四萬六千兩所置機器開工經費結至閏五月底止共支五萬四千六百餘兩現存七千五百餘兩計實用四萬二千九百餘兩本年閏五月間據該道詳稱駱馬山五湖嘴土法煤窯入夏水勢上游難以施工若由鴨綠江買煤運蘇家屯一帶鍊鐵運道又遠擬運鐵山至直隸之開平即就開平礦局附煤鑪鍊金州局可免另開煤礦之費開平局可免作煤久積之病一舉兩得當經批准令俟電股招足歸還礦股十四萬六千兩專備鍊鐵之本如中法兵事久持電股招還無期應將前借礦股改作電股其購地置器等項動用銀兩即將所存機器變價並將電局應付之息湊入凡礦股票銀一百兩換給電股票洋一百元合規平銀七十三兩再找付

規平銀二十七兩以符原本百兩之數沿海各省及長江電綫係已成之局以礦務爲衆商所樂從股本均有着落無虞虧耗矣西洋開礦不惜重資經以歲月亦必先招股本然後可僱募礦師匠工確探試辦茲事未及兩年商股並未招齊資本太少是以未能遽收成效更值海疆戒嚴各省市面大壞而電綫關係軍報用欵緊急又須通融撥濟以維軍國要務尤非無事時從容籌辦一事者所可比例綜覈前後情節尚非鋪張失實其挪礦股歸入電股付撥一再稟詳移緩就急亦尚非有意含混且蘇浙閩粵電綫之成皆係該道移礦就電之力於軍務裨益尤大合無仰懇 天恩准將該道盛宣懷免其降調處分出自 聖裁臣等仍當嚴飭該道將各省電報認真經理並照批准原案責成該道俟電股招足歸還礦本銀兩如不能招還即以礦股改作電股其不敷之四萬數千兩將機器等件變價給以電局應得之息再有不足令其照數賠補倘不賠還即由臣等從嚴參辦得 旨覽奏已悉盛宣懷前得降調處分著加恩改爲降二級留任餘依議該部知道○丁未諭軍機大臣等前諭曾國荃傳知程文炳無庸赴閩即率營改駐崇明現據該督電稱崇明無須屯紮重兵程文炳一軍如已入閩境即著迅赴臺灣援剿周盛波新募各營改赴天津北塘一帶助防如程文炳所帶各營離閩尚遠折回較易著即統帶北來歸李鴻章節制調遣周盛波仍赴臺灣該督即電知曾國荃遵照辦理○戊申前兩廣總督張樹聲卒賜卹如例○己

四李鴻章電致總理各國事務衙門昨劉提督初三由厦門轉電二十五等日總署電悉初二日法又到船六隻在臺北者不下二十隻二十八日法四船援臺南澎湖存亡無信富紳多舉家逃走士勇已募五千餘無器械不受約束不能禦敵徒索餉鬧事土匪四起軍士疫病不止日有死亡能戰者不足三千人敵勢甚大日內必有惡戰如十日內無電到北不保傳同將士惟拚命死守保一日是一日現在洋火藥已缺食鹽無來百姓擾亂偏路亦阻臺局不堪設想可為痛哭請轉電總署南洋銘傳叩請等語閱電亦為痛哭流涕泰電 旨令南北洋選撥得力快礮鐵甲等船多帶兵勇器械連檣並進另由他口登岸等因鴻等豈忍坐視不救惟查北洋僅有快礮船二隻駐防旅順海口南洋亦僅有快船三隻鐵殼五分厚斷不足當鐵艦之巨礮且船小無隙地可載兵械若另僱商輪裝兵械照公法敵既封海各國輪船雖重價不肯僱裝非以前情形可比聞法人另派大兵船數號梭巡臺洋劉提督託人齎奏摺信件均被搜劫豈有兵械能入他口之理鴻等若不問能否冒昧行事而將此數快船被敵劫奪損威仍無濟徒為閩廠之續後悔何及仍求樞廷另設他法解此危困乞代奏 上諭軍機大臣等據李鴻章電稱劉銘傳電報臺防緊急情形法人專注臺灣劉銘傳謀勇素優務當力籌勝算迅圖恢復深廑懸當此事機棘手惟當慎重圖維不可徒然焦灼輕於一擲據李鴻章稱難以撥船往援現在另籌辦法該提督一面竭力設法

不得覬覦希圖致長敵燄豈濟孤懸海外富紳產業在彼欲去何之仍當剴切曉諭使知大義聯絡民團共圖遏抗之策左宗棠請募生熟番爲人以資守禦尚可行著劉銘傳與劉璈酌辦○諭軍機大臣等翰林院代遞檢討潘仕釗奏變通挽回鉅欵一摺所稱闈姓賭局迭經申禁茲據該檢討奏稱澳門開設闈姓公司利歸他族現在海防需餉請飭體察情形能否將澳門闈姓嚴禁抑或暫將省城闈姓弛禁等語著張之洞倪文蔚妥議具奏至所稱副將彭玉彪同外民何貴等私收闈姓各節并著確切查明究辦○命淞桂在毓慶宮行走○壬子諭吏部奏遵旨嚴議處分一摺福建巡撫張兆棟前船政大臣侍郎府船事何如璋即行革職○以劉銘傳爲福建巡撫仍駐臺灣督辦防務○癸丑諭前據御史丁振鐸奏翰林院侍讀學士溫紹棠奏保之候選知府何陞閣係捐府經歷當諭令吏部查明具奏茲據奏稱該員候選知府之案查無覈據茲查何陞閣謝恩時所遞履歷竟敢將同治六年兩江保舉從九品經歷縣丞之案捏造爲保換花翎知府之案肆行欺罔藐法妄爲情殊可惡何陞閣著革職拏問解交刑部治罪溫紹棠保薦人才宜如何慎重乃貿保此匪人且於何陞閣官階尚未知悉輒以候選知府率請奏調非分請飭令蘇以赴閩殊屬荒謬溫紹棠著交部嚴加議處朝廷詔舉賢才原期得人而理前降諭旨極爲詳切所有中外大臣務當秉公訪查據實保薦必須灼見真知方可入奏倘有率行列保及徇私冒濫等情一

經發覺定當分別從重懲治決不寬貸所有保舉各員著該部將官階履歷詳細查明倘有不符即行奏參毋稍疏漏○諭本日據刑部奏訊明蘇拉自縊身死一案蘇拉李二於八月十一日在紫禁城內兵部茶房因被迷自縊身死並無別故應毋庸議該衙門統領等於此等素有嫌疾之人未能查逐又八月十六日夜間紫禁城內有放爆竹情事亦未查明具奏殊屬怠玩所有此二日值班之前鋒統領及護軍該班章京均著查取職名交兵部嚴加議處○諭軍機大臣等前往福建道委用之候選知府何際勝敢捏造保獎知府官階本日已有旨革職拏問交刑部治罪該革員業已出京現已行抵何處著李鴻章曾國荃楊昌濬盧士杰一體嚴密查拏務獲派員解部審訊○成孚奏沁黃兩河搶護險工請獎敘陳毓許振禕等允之○甲寅諭軍機大臣等劉銘傳八月十五日奏報接仗情形已悉所請治罪之處著加恩寬免前已諭南北洋撥船援應該撫當督飭固守並設法驅逐法人無任久佔基隆援軍一時難到總須就地取材聞住居大甲城之知府陳霞林家饒可用粵人連日春潘成清陳樹藍均有鄉望富紳林維源現在避居廈門粵人陳宗超為該紳所信可令赴臺尋覓著劉銘傳婉詞勸勉借餉辦團以大義感動勿得勒派據李鴻章電稱已撥銀十萬兩並飭楊昌濬潛運銀十二萬赴臺如已運到軍心可振盛昱等奏南澳廈門可繞老後山蘇澳等處登岸運送軍火等語李鴻章曾國荃務當迅速籌辦並與張之

洞楊昌濬會商凡有可以援臺之處竭力籌畫切勿推諉坐視○乙卯諭軍機大臣等左宗棠奏籌議援臺一摺著照所議南洋派兵輪五艘北洋派兵輪四五艘在上海會齊楊岳斌帶八營由漢口搭輪船赴滬卽統領各兵輪赴閩先至厦門探明法船情形繞至鹿港等處登岸相機援剿李鴻章曾國荃卽將兵輪派定並電知左宗棠楊岳斌遵照程文炳周盛波兩軍調度著李鴻章等遵照九月初六日諭旨辦理○丙辰棍楚克林沁卒賜卹如例○戊午諭山東歷城等處連年被水本年復遭水患迭經諭令陳士杰籌辦賑撫朝廷廑念災黎無時或釋現在節交冬令更恐啼飢號寒仍形困苦加恩著將山東本年新漕截留十萬石以備冬賑並隨漕經費等項銀兩按數扣支以作進款該撫務當督飭地方官及委員等核實散放毋任吏胥稍有侵蝕用副宵旰焦勞勤恤民隱至意○賞給京師外城粥廠米石○以德馨爲江西巡撫許應鑅爲浙江布政使李家樂爲江蘇按察使○己未李鴻章電致總理各國事務衙門頃接南洋大臣曾電此間久未接省帥電焦灼同深荃奉撥船之　旨何忍坐視奈南洋可派祇有開濟南瑞南琛三船然亦不足當鐵甲一礮誠如來電船小艘薄易被轟沉且接戰之船不能裝勇裝勇則不能接戰敵船堅而且速倍於華輪海中相遇既無退步尤難脫身數日之煤用完寸步之行難駛石泉謂厚菴到閩無船裝送亦難免望洋一歎可見繞赴鹿港等處皆能說而不能行厚菴何無敵行之信到滬不知何

時相隔太遠礙難辯論北洋祇有二船南洋亦僅祇三船勉強派令相隨一出海則不能得力公已洞燭
筌亦不必詳述等語昨奉咸電悉　行催派兵輪北洋係有快砲船二艘略可行海僅太單薄湖南
委員過津詢知楊岳斌八月中旬尚未開由乾州啟行到漢不知何時赴滬更無日矣勿論無大幫兵船
可派即有船而無將無帥豈能用命瀕年鴻心急如焚徒愧力不能逃所代奏　上諭軍機大臣等李鴻
章電稱援閩兵輪北洋祇有二船南洋亦僅祇三船等語前據左宗棠奏已與曾國荃商派南洋五船赴
援何以又稱祇有三船臺灣信息不通情形危緊猶敢意存漠視不遵諭旨可恨已極曾國荃著交部嚴
加議處即著妥派兵輪與李鴻章派出之船在上海會齊駛往福建交楊昌濬調遣速解臺灣之危該大
臣等倘再遷延觀望致誤戎機自問當得何罪左宗棠在江寧擬撥尚未奏報起程著即迅速赴閩調度
楊岳斌已行抵何處迎著曾國荃電知該前督迅速於漢口乘輪赴滬帶營援閩毋稍遲延○庚申諭軍機
大臣等有人奏湖南灃州在籍道員畢璀與本員鄭高攻夥同貿易因挾嫌疑以白晝搶劫誣控經官徇情
曲斷又湘潭縣人彭尊從軍得保參游結訟棍胡藻鑑為黨羽武斷鄉曲前與彭聲廉搆訟糾衆將其父
子捉入祠堂抄掠家產此二案均經京控咨回省辦數年未結請飭提訊等語著卞寶第委員迅速提集
人證秉公研究以成信讞原摺鈔給閱看○辛酉[illegible]各兵員有步又貴知方當此庫款支絀之時各

統領自當共體時艱和衷商辦若勛以來　有招募為籍門橫索餉項騷擾地方似此驕兵臨敵豈能得力現聞湘鄂兩省因招募紛紛地方實深受累擾詐　嚴敕各募勇統帥務當約束將弁不得稍有滋擾如再以索餉等事為挾制地即令該督撫據實參奏從嚴懲辦庶各將弁知所警懼既以紓地方之累亦可成節制之師　上諭辭畢府左庶子惲彥彬奏聞楚鄂兩省勇弁紛擾地方受累請飭統帥約束等語軍律首在嚴肅若招募之始即有索餉騷擾情事何能練成勁旅著該統兵大臣等申明紀律嚴飭將弁於所至地方不得稍有擾累倘有此等弊端即著該大臣督撫嚴參懲辦毋稍寬縱將此通諭知之○劉銘傳奏奴才前將法船分攻滬尾拔隊回扼親力守撥等情業摺馳報在案自十六日法船又添三艘連前共計八艘日以大礮向滬尾礮臺猛轟不少間斷兵勇無駐足之地孫開華與章高元劉朝祜等惟以勇隊乘夜分伏海岸林內露宿以伺不敢少非休息二十日明刻敵船倏忽分散孫開華知其勢必登岸督令擢勝右營營官龔占鼇伏於假港擢勝中營營官李定明帶勇伏於油車口以後營營官范惠意為後應章高元劉朝祜各帶武毅銘中兩營營官朱煥明等伏於大礮臺山後為北路防敵包抄李彤恩所募土勇畢功張李成一營伏於北路山澗部署甫定敵兵一面以排礮轟擊不下數百響煙燄張天炸子如雨一面以洋划小輪船多隻裝兵約近千餘人分三路上岸直撲大小礮臺勢極兇猛孫開華見敵兵

逼近，並飭李定明、范惠意分投攔擊；章高元等由北路迎擊。敵兵各執利鎗，以全力相犯，自辰至午，鎗聲不息，挫而復進者數四。我以短兵相接，奮力擊殺。張李成領隊抄孫開華親紮街隊，奮勇直前，陣斬執旗法酋一名，並奪其旗。我軍見敵旗被奪，士氣益奮，各路齊進，馘首級二十五顆，內有兵開礮亂擊，自行擊傷小輪船一隻，其所遺格林礮一尊，亦為我軍所獲。孫開華部下中後兩營營官迎其鋒，鏖戰最久，戰士多傷，陣亡哨官三員，傷亡哨弁、勇丁百人，其餘各營弁勇俱有傷亡。由孫開華將戰勝情形具報前來。伏查此次敵兵猛撲滬尾海口，背銃登岸，意在必得。當敵划送兵上岸，各划皆開入海中，自斷後路，以示死戰，而我軍自礮臺被毀，無礮守禦，全恃士卒肉搏相拚，雖鎗礮如雨，士氣益壯，無畏避者，能斬將搴旗，遏其狂逞，實屬異常出力。所有統領擢勝等營署福建陸路提督記名提督漳州鎮總兵孫開華身先士卒，忠勇奮戰，力支危局，厥功尤偉。查該提督歷著戰績，已經疊 恩賞穿黃馬褂，並 賞給勇號，現署福建陸路提督，官職較大，奴才未敢為之擬請，可否仰懇 天恩，俯賜破格 加恩，以獎戰功之處，恭候 聖裁。

上諭：劉銘傳奏法兵進攻滬尾，官軍接仗獲勝情形一摺。法船分泊臺北滬尾等處，八月二十日法兵猛撲上岸，提督孫開華督將弁分路迎擊，提督章高元等亦帶隊進剿。法兵挫而復進者數次，我軍短兵相接，孫開華紮隊直前，陣斬持旗法將一名，並奪其旗幟。敵約三百名，敵勢不支，紛紛潰散，其逃至海邊爭

渡縱激者無算在事尤爲出力各員自應優予獎勵著福建陸路提督記名提督漳州鎮總兵孫開華身
先士卒忠勇奮戰深堪嘉尚加恩賞給騎都尉世職並賞給白玉翎管一支白玉搬指一箇白玉柄小刀
一把火鐮一把大荷包一對小荷包兩箇以示優獎提督銜高元振奏前於基隆案內已邀恩獎總兵劉
朝祜係該撫姪孫均未奏請獎勵該提督等均著戰績自應一體加恩著高元劉朝祜著各賞給白玉翎
管一支白玉搬指一箇白玉柄小刀一把大荷包一對小荷包兩箇章高元並交部從優議敘劉朝祜並
賞加提督銜提督龔占雄銜延陶兆卓著戰功著賞穿黃馬褂總兵李定明提督朱煥明均著交軍機處
存記遇有各省總兵缺出先行請旨簡放李定明並以提督記名並賞給博德恩巴圖魯名號游擊范惠
意孔光治均著免補游擊參將以副將留於閩省歸儘先補用並賞加總兵銜范惠意並賞給額騰阿巴
圖魯名號副將挨長和陳永隆均著以總兵記名簡放總兵梁宋成著賞給克勇巴圖魯名號並賞加提
督銜湘尼營守備游定邦著以游擊儘先補用並賞換花翎軍功張李成著以守備儘先補用並賞換花
翎賞加都司銜陳振太黃國添蔡國樑均著以千總儘先拔補並賞給五品藍翎從九品劉恕著免補從
九品縣丞以知縣留於福建補用欽奉　慈禧端佑康頤昭豫莊誠皇太后懿旨著發去內帑銀一萬兩
賞給此次出力兵勇著劉銘傳查明尤爲奮勇者傳旨賞給欽此該撫務當激勵將士同心禦侮共奏膚

功濬應懲儆餘著照所議辦理該部知道○壬戌諭巡視西城御史舒訢等奏職官被控糾毆請旨交部訊辦一摺據稱監生張桂林呈控筆帖式文裕聚衆糾毆逼寫借約傳訊筆帖式堅不承認恐有狡賴不法情事請飭根究等語禮部筆帖式文裕著先行解任與張桂林一併交刑部審訊按律定擬具奏○癸亥諭成孚奏特參疏防寄庫銀兩被劫之知縣請摘頂勒緝一摺河南湯陰縣批解丁漕等銀四千二百餘兩行抵淇縣寄存庫內被賊劫去捕務廢弛已極撤任淇縣知縣著摘去頂戴勒限兩個月協同接任官嚴緝贓盜務獲究辦倘限滿無獲即行從嚴參辦○李鴻章奏臣欽奉閏五月二十一日 寄諭御史趙爾巽奏海防緊要急宜兼辦團練一摺天津民情可用辦理團練可輔兵力之不足著李鴻章慎選該處公正紳士由地方官統率舉辦又奉七月十四日 寄諭太常寺卿徐樹銘奏畿東辦理團練著李鴻章畢道遴周家楣悉心會商妥議具奏又奉八月十七日 寄諭徐樹銘奏稱團練難緩請派京員前往督辦一摺舉行團練所以輔助官軍嚴緝奸宄必須經理得宜期於有利無弊著李鴻章畢道遴周家楣督飭地方官紳將畿東一帶團練妥為辦理各等因欽此臣查民團雖可助兵力之不足惟自咸豐年間軍興以來各省辦團鮮收實效或滋流弊誠如閏五月二十一日 聖諭如聚衆尋鬬抗官滋事或藉端選怨任意燒毀洋樓教堂別生枝節且值民窮財匱之時尤慮派捐擾累臣曾於去臘奏覆海防事宜

片內略陳在案今春有天津縣監等呈請團練飭據天津府知府汪守正查覆所呈各節並無把握亦非公正紳士其時兵餉未開暫緩置議嗣因海防戒嚴飭天津司道等妥細籌辦旋據邀集公正紳士商議擬就津郡水火會挑選精壯八千四百人鄉甲局挑選精壯二千人其通商碼頭勇健之夫亦在其內公舉在籍翰林院庶吉士高凌霄等經理即由運司天津道津海關道督同府縣與該紳等妥辦並以津紳記名提督鄧啟元河營守備鄭慶瀾派充管帶按期輪班操練由官添給軍械與舊存團防軍械搭配應用查照舊章酌收城廂鋪戶房捐暫資經費另由該司道等籌集商富捐資陸續抽練底團一千人月給口糧常川操習俾成一隊略助聲勢至灤東一帶臣與府尹臣咨兩會商繼飭該管道府縣察酌興辦順屬寶坻縣之蘆臺鎮先由府尹臣飭船捐局委員籌募二百名日給門分遴鋪戶壯丁可合一千七百人寶坻之林亭鎮並令商民集團此外順屬州縣亦擇要舉行其永平遵化各屬據覆邀商紳士辦理大致先由城關辦起按戶挑選精壯歸團每處數百人千餘人不等四鄉邨鎮則各就情形或以數邨十數邨為一團平時仍各安本業或先辦保甲以十家為一牌戶出一人輪流支更有警鳴鑼為號齊集各丁援應並聯鄰莊守望相助所需經費概由官紳酌拔捐湊概不派斂擾民並據永平府知府游智開詳稱該府務係海口所過臨榆撫寧昌黎等邨鎮及郡城關廂各團一律整齊等情前來臣復查民團向意不能請

經費籌況值此儲備缺乏閭閻災歉之後困苦異常若專派團練大臣督辦恐臣無從措手亦未必有實濟自應遵　旨由臣等督飭各該地方官紳妥爲辦理以專責成現在天津及瀧東一帶已次第舉辦津郡商富較多集貲稍易他屬應各照擬分別選丁隨時進行保甲聯堵之法勉以忠義務使平時嚴緝奸宄綏靖地面有警互相扞禦各保身家仍嚴明約束不得滋生流弊尤不准借端遣散別生枝節其沿海民船漁船並令逐處編作嚴杜接濟伺結其餘未盡事宜隨時督飭籌辦至徐樹銘原奏擬添順天捕盜營兵附縣得力將士協同防守以爲民團之倡接府尹臣來函捕盜營兵共七百餘名擬先調二百名至京駐紮操練仍更番調練以期一律嫻習片請加餉於順屬錢糧奏明添撥如須請款府縣之處應由府尹臣自行察酌辦理得　旨如所議行○甲子諭　諭令毓英嚴防諸社規復各城前撤營伍斷截糧道水退塞河各節該已籌辦妥協並即電奏○授額勒和布爲大學士○乙丑諭　諭令毓英諸迅即督軍進攻宣光牽制敵勢○諭軍機大臣等何紹璟二十日電報已悉現擬與法議約八條著發交何紹璟如法悔盟或由英外部或由法國照會該大臣商議務本此意力與辯論察其情形若何隨時電奏○諭李鴻章奏請豁免積欠旗租一摺本年春遂　慈禧端佑康頤昭豫莊誠皇太后五旬萬壽前經降旨將光緒五年以前民欠錢糧全行豁免直隸民佃旗地官租與民糧事同一律近年災歉頻仍佃民困苦著

加恩將直隸各州縣光緒五年民欠各項旗地官租並各案補徵銀兩除因災豁免外其實在民欠者一體全行豁免以紓民力○諭吏部奏遵議處分一摺兩江總督曾國荃應得革職處分著加恩改為革職留任○以吏部尚書恩承協辦大學士崇綺為吏部尚書吳大澂為都察院左副都御史○命額勒和布管理戶部事務○內閣諭軍機大臣等翰林院侍讀龍湛霖奏請將奇兵以牽敵勢並擬用雲南夷人中之猓猓各摺片據稱關外之師宜分為兩道以蘇元春等部作正兵攻北甯山西等省以劉永福一軍作奇兵由雲南假道暹羅或水陸並征或專用陸路直趨西貢之西則臺灣河內等處法兵自紛等語所籌固係出奇制勝之策是否可行著彭玉麟會商岑毓英確探情形妥籌具奏其夷人猓猓能否招用並著岑毓英酌度辦理原摺片均著鈔給閱看將此由六百里各密諭知之○丁卯諭本年十月初十日恭逢

慈禧端佑康頤昭豫莊誠皇太后五旬萬壽慶洽敷天因思京外現任文武一二品大員老親其年屆八旬以上者康強逢吉福祿從承恩施洵為盛世嘉祥允宜特加賞賚著吏部兵部八旗都統即行查明分別咨報軍機處開單呈覽候旨施恩○諭張佩綸奏查明馬江之戰管駕輪船哨船各員并請旨分別辦理等語管駕遊擊呂文經於輪船中礮輒即先退僅予革職不足蔽辜著發往軍臺效力贖罪統帶哨船總兵翟炯南誑怯諉詐著即革職輪船千總林承謨船小被傷情有可原著免其置議○諭慶裕等奏恭勘

福陵隆恩殿前坡滲漏請派員勘估一摺 福陵隆恩殿前坡應修各工均關緊要著派松森就近徹底勘估○岑毓英奏臣於光緒十年八月初一日奉 諭旨劉永福著賞給記名提督賞戴花翎並著剋期進兵恢復越南各地方等因欽此當經恭錄轉行遵照並奏明在案嗣於八月二十三日接廣西撫臣潘鼎新函寄承准總署八月初五日電開本日奉 旨劉永福部將黃守忠等打仗奮勇著岑毓英傳知該提督於其摺謝恩時從優酌保官員由該督代奏候行施恩等因欽此仰見 聖主激勵戎行有加無已臣跪讀之下同深欽感復經恭錄轉行欽遵辦理茲據記名提督劉永福稟稱永福生長西粵避亂南交適值越南統督黃佐炎謀剿粵賊遂帶勇投効歷年剿滅土匪黃崇英戮斃法酋安鄴克復河內城池並協同粵軍剿除李揚才臨之平各股匪法人復據河內又帶勇進攻於懷德丹鳳等處盤挫兇鋒因其火缺之失守山西退紮興化又因糧械退至文盤大灘同滇軍分守險要力扼紅江上游自維心無功效正切悚惶乃荷 逾格恩施不次超擢自入関 命伏地增慚惟有勉竭駑駘圖報萬一請據情代奏叩謝 皇恩並將所部請獎請卹各職名開列清單呈請具奏前來臣伏查開都司職銜黃守忠等暨同知職銜劉成良等共五十一員名均係隨同該提督轉戰多年尤爲出力謹將原保職名照繕清單恭呈御覽仰懇 天恩俯准從優獎敍以示鼓勵至另單開呈陣亡武監生楊著恩係該提督部下得力管

帶前往懷德鎮擊法酋李威利該監生亦即力戰捐軀其餘哨長何承文等八名均係打仗奮勇先後陣亡深堪憫惻並懇 恩分別賞給官職交部從優議卹以慰忠魂 上諭岑毓英代奏提督劉永福叩謝天恩並將所部出力陣亡員弁開單懇請獎卹一摺該提督前在越南帶勇剿平各股匪徒本年復與敵人接仗迭次獲勝所部員弁隨同該提督轉戰多年均屬著有勞績自應優予鼓勵以昭激勸所有單開之都司職銜黃守忠著以遊擊補用都司職銜盧玉珍守備職銜吳鳳典均著以都司補用千總劉安南著以守備補用黃守忠盧玉珍吳鳳典並賞戴花翎劉安南並賞加都司銜賞帶花翎且功朱冰清等均著以千總補用並賞給五品頂戴藍翎勇目黃俊芳等均著以把總補用並賞給六品頂戴藍翎同知職銜劉成廷等均著以通判選用並賞給五品頂戴花翎六品銜梁茂林等均著以府經歷縣丞選用並賞給六品頂戴藍翎其陣亡之武監生楊發恩著照把總陣亡例從優議卹哨弁何承文等均著照外委陣亡例從優議卹餘著照所議辦理該部知道單二件併發欽奉 慈禧端佑康頤昭豫莊誠皇太后懿旨著發去內帑銀五千兩賞給劉永福所部尤為出力兵勇欽此即著岑毓英傳知該提督務當仰體朝廷德意激勵弁兵同心禦侮共奏膚功用膺懋賞○李鴻章奏欽奉 諭旨飭撥北洋兵船赴閩援應臺灣經臣將派撥超勇揚威兩快船飭令預備煤糧子藥即由旅順口起椗南下入江與南洋所派五船會齊

密商相機前進徑請總理衙門代奏在案查北洋兵船除鎮東鎮西鎮南鎮北鎮中鎮邊蚊船六隻專備守口威遠康濟兩艘專作練兵水手練船並無大礮均不便馳逐洋面接仗即超勇揚威快礮船兩號每船雖有二十五噸巨礮兩尊而船身過小鐵殼薄僅三四分易為鐵艦大礮轟破寔從前在英廠訂購此船原擬與鐵甲船相輔而行可以巡探接應今德國定購鐵艦既為公法所阻急切不能駛回僅此兩船力量太單斷不足以禦大敵惟因旅順口令該船駐泊其間與黃金山礮臺水陸相依立腳既穩出入攻擊可期得勁茲當海疆危急奉　旨飭催派撥明知法艦堅猛而多非中國現有兵船所能敵亦不得不勉強派撥與南洋各船聯絡助聲勢統領水師天津總兵丁汝昌前已奏明督帶蚊快各船扼守旅順與來遠陸軍協力辦防現撥快船赴閩而蚊練等船必須責令該鎮督率在旅順為津沽門戶防務極關重要勢難分身遠去其管帶超勇之儘先副將林泰曾管帶揚威之儘先游擊鄧世昌皆由船政學堂出身嗣又出洋學習熟諳泰西兵船規法操練頗為整齊第閩戰事尚少未可以當一面適有出使大臣李鳳苞遵　旨僱募德國水師總兵式百齡改名萬里城到津謁晤英銳沈鷙謀略俱優同治初年南北花旗之役曾為美國帶師船打仗擢至總兵職銜在德國水師中出色之員久經海上戰陣深堪倚任該員願偕另帶兩快船前往並謂法船先後來華游洋面者不下三十餘號中國師船單弱又經馬江大挫

之後不宜輕試其鋒然亦不可不設法牽制北洋快船二號加以南洋快船三號並另派兩船如果管帶得人同心協力雖不能與法國大幫兵船鏖戰而在閩粵之交相機乘間避實擊虛或可攻其單行小號兵船及運兵運煤糧之船察其所向而酌知彼知己切中機宜臣詢之林泰曾等均樂與其事藉得觀摩之益因令該總兵馳赴旅順統帶兩船剋日開駛順過上海修理添煤約須耽擱旬日再會同南洋派出各船相機密進前進惟接福州電報閩口馬尾澳近日法人又添數船難保不出邀截阻已屬式百齡與林泰曾等隨時確探情形察酌進止臣等均宜不爲遙制庶免意外之虞又查外海輪船鐵艦縱駛測量行軍布陣法度爲西人專門名家之學其將弁皆自少至老專力殫精互相傳習更歷既多乃克有所成就緩急可恃中國創練未久勉効步趨將材非咄嗟能辦遇當勁敵縱橫洋面鐵艦船礮人才一無可恃將資敵用而損 國威南洋派水師營務處吳安康統帶五船聞其各管帶未盡熟習海上風濤沙綫又未曾與北洋船會哨合操現令聯綜並進船隻甚單其機極險一切進止號令必須畫一整齊庶冀同舟共濟可否請 旨敕下兩江福建各督臣轉飭該統帶等與德國水師總兵式百齡隨時商同教練指示以增益所不能式百齡瀕行時與臣堅約伊及所帶德弁倘臨敵陣亡求加倍卹銀以慰其家屬倘奮擊敵船求加倍賞銀以酬勞將士臣皆慨然允之藉以作其忠義之心而用其致死之力得 旨飭南洋

教帶等與式百齡聯絡商辦並令式百齡隨時前往教練指示○賞給京師八旗馬步各營兵丁一月錢糧○加撫宗室覺羅人等一月錢糧○何璟奏臺灣一帶潮海遭風搶救應辦情形得旨著該撫確查被災情形妥籌撫恤毋任失所○戊辰諭軍機大臣等據潘鼎新電稱法逐力圖諒山牧馬等處空虛無餉添募等語著卞寶第於魏綱等所募新勇酌派四五營揀選得力統將迅速帶往廣西關外交潘鼎新調遣餉項仍由鄂省籌撥該營未到以前如急須添營潘鼎新即著募土人應用○乙巳諭軍機大臣等張之洞電稱美國新製氣礮現與李鴻章商購並商李鳳苞購仁純鋼等語精械急須多購即著李鴻章電鄭藻如於國槓定礮李鳳苞業經交部議著許景澄定購先行籌款妥速辦理總署現在議借巨款已有端倪將來即可由此欵內應付毋庸另借洋欵○諭軍機大臣等延煦祁世長奏煙台山東籌辦海防情形並遞閱說帖稱煙臺北對旅順海面至此一束若能兩岸同心扼此要隘則津沽得有鎖鑰其防守之法應如何測淺深濬沙綫備船礮設水師招募精習海戰之人必有出奇制勝之策等語該處爲海防要地必須經營布置以扼要衝以杜敵船北犯之路著李鴻章慶裕陳士杰將所奏各節會同悉心妥籌奏明辦理原奏著鈔給閱看○諭前據翰林院侍讀王邦璽奏保直隸候補道黃瑞蘭熟習營務堪以任用當諭令李鴻章將該員前在直隸是否得力有無劣跡據實具奏茲據李鴻章奏稱黃瑞蘭曾經委辦

營務處等項差使並未專辦水師營務於兵船規制用法懵無所知貌似有血舉動任性辦事糊塗語言狂妄似有心疾前已撤去差使雖無實在劣跡其人實不堪任用等語該瑞麟著即行勒令回籍交地方官嚴加管束王邦璽保非人著交部議處○庚午諭軍機大臣等總超前存天津洋鎗等件據李鴻章奏稱除修整另撥他營外其餘不堪修理已另備前膛洋鎗二千桿派員解赴灤州著[illegible]務迅速到此外如尚有可撥鎗械及需用銅帽各件仍當設法接濟○諭軍機大臣等都察院奏直隸生員楊廷昕等呈訴毀堤改河關係民生利害請飭查勘一摺前據太常寺卿徐樹銘奏獻縣新開橫河並堵塞古洋河該處淹浸成災當諭令該京卿馳往履勘旋據勘明覆奏擬將古洋河淤堵之處恢復深通由東北引入子牙河下游仍別濬支河以導子牙巨漲即經諭令李鴻章等按照所擬各節撥款籌辦茲據生員楊廷昕等呈稱此次所挑新河地勢不宜築堤必遭潰決爲南岸三百餘村及下游九州縣之患網閘淤澱又據民人朱佗三等呈稱前將朱家口至臧家橋新河一道首尾絕無頂衝北岸堤埽足資保障南岸缺口被水田禾成熟懇仍留新河各等語所呈各節是否於地勢民情實有窒礙抑係藉詞阻撓著李鴻章遴選周家楣確查實在情形具奏○諭兵部奏遵行嚴議處分一摺左翼前鋒統領德馨值班遲誤正藍旗司鑰長德興泰領花翎降三級留任不准抵銷正藍旗護軍統領恩凱值班遲誤正藍旗司鑰長

護軍參領著麟失察紫禁城內有放爆竹情事非尋常疏忽可比所凱著降二級調用不准抵銷著麟著
革職○辛未 上詣 太廟行禮○諭潘鼎新奏官軍接仗迭獲大勝出力人員開單請獎一摺並陣亡
撥故員弁懇請優卹等語覽奏均悉八月十四日署提督蘇元春督飭將士在越南陸岸縣對河與敵接仗斃
敵齊施斬殺始遁南岸亦被我軍擊毀敵船一艘當將陸岸敵營小毀十八日敵船駛至陸岸船頭地方
水陸撲犯蘇元春與總兵陳嘉分兵兩路鏖戰數時乘勝進撲陳嘉甚為力戰挫其兇鋒斃其衆十九
至二十二等日各營設伏包抄斬獲敵人頭目死傷尤多提督方友升總兵周壽昌亦於二十日行出隊
伍在山牙郎甲一帶各營力戰士氣未衰著提督蘇元春身先士卒勇略冠羣深堪嘉尚加恩賞給騎都
尉世職並賞給白玉翎管一枝白玉搬指一箇白玉柄小刀一把火鐮一把大荷包一對小荷包二箇以
示優異總兵陳嘉亦能奮勇當先戰績甚著自應一體加恩著賞給白玉翎管一枝白玉搬指一箇白玉
柄小刀一把火鐮一把大荷包一對小荷包二箇仍照所請以提督交軍機處記名遇有提督總兵缺出
請旨簡放並賞穿黃馬褂其單開尤為出力之副將蘇元瑞著免補副將以總兵交軍機處記名簡放並
賞加提督銜賞給一品封典擬保副將遊擊李應章著留於廣東儘先補用並賞加總兵銜賞換花翎遊
擊陳桂林著免補參將遊擊以副將改留兩廣儘先前補用並賞換呐恩登額巴圖魯名號將全春以遊

擊改留兩廣儘先補用並賞給敢勇巴圖魯名號參將李騫著免補參將以副將留於廣西儘先補用張宗培等均著賞加副將銜遊擊吳大佐著以本班無論題選推缺出儘先補用並賞換花翎賞給敢勇巴圖魯名號陳顯道著以本班留於廣西無論題選推缺出儘先即補並賞換花翎擬保遊擊黃雲高著免補遊擊以參將留於廣東儘先補用並賞換鬪安巴圖魯名號都司彭清瑩著免補都司以遊擊儘先補用蘇玉標等均著免補都司以遊擊儘先補用蘇玉標並賞加副將銜吳廷漢並賞加參將銜賞換花翎擬保守備陳世雄著免補守備以都司儘先補用並賞給納勇巴圖魯名號守備陳福隆著免補守備以都司儘先補用並賞戴花翎軍功梁錫榮著免補把總千總以守備儘先補用並賞加都司銜賞戴花翎貢士佳著免補外委把總以千總儘先拔補並賞戴藍翎同知潘培楷著以本班仍留廣西歸候補班補用並賞換花翎縣丞吳世芳著免補本班以知縣仍留原省補用並賞戴藍翎從九品陳翰諧著免補本班以主簿仍留原省歸候補班前儘先補用並賞加五品銜巡檢鳳杭著免補本班以府經歷歸候補班前補用生員周至道著以巡檢分發省分歸候補班補用並賞給六品藍翎其陣亡副將黃政德邱昭初陳啟新劉得勝張大猷劉玉貴副將銜參將劉延慶參將王紹斌蕭有明黃世昌石啟官張興貴參將銜遊擊蕭觀臣遊擊李毓五吳少懷遊擊銜都司黃均都司任有錫李逢祺吳廷元周同芳從九品黃汝霖守備

黃効忠楊承祿千總蘇全勝蔣全昌李得勝把總王有興李明德楊春林徐國康梁亞吉梁正滙外委曾正先六品軍功勞國恩等三十二名並陣故之提督黃桂榮總兵程東海湯明千副將韓孟書蘇長清副將銜參將張佩蘭參將簡崇修遊擊銜都司陳玉鵬等八名均著交部分別照例從優議卹餘著照所議辦理該部知道單片併發欽奉　懿旨端佑康頤昭豫莊誠皇太后懿旨諸軍士內帑銀三千兩賞給此次尤為出力兵勇欽此即著潘鼎新傳知蘇元春等激勵兵弁同心禦侮同奏膚功有厚望也○諭前據給事中孔憲瑴等御史張人駿先後奏參山東巡撫陳士杰辦理河工各節當派延煦祁世長馳往查辦茲據查明覆奏該給事中等所參該撫督修堤工丈尺與原奏不符委員挖開民埝土方地價均多剋扣咨援當河決之日以大工告成演劇宴會委任非人干謁逢迎等款或查無其事或傳聞不實均著毋庸置議陳士杰身膺疆寄於山東頻年水患雖亦不辭勞瘁究未能辦理妥善嗣後務當振刷精神力圖整頓遇事則虛衷商榷以期廣益集思用人則一秉大公不復任情瞻徇庶幾地方民生日有起色至該尚書等所奏守民埝即所以守大堤等語自係確實情形該撫辦修民埝多在大堤既決之後殊屬失計著即妥籌辦理務將民埝乘時興修一律堅固倘再不妥速從事定當嚴行懲處河務尤宜妥籌全局為久遠之計瀕海地方如有口門可以導河入海並著悉心籌畫設法辦理道員劉時霖雖資表率著以通判

降補曹州府知府積慶能否勝任著陳士杰隨時察看不得稍涉迴護○諭興廉游百川奏全漕告竣請將出力員弁獎勵一摺本年江蘇浙江海運山東江北河運漕白糧米及奉天續運米豆先後抵通交倉場侍郎督率坐糧廳監督等驗收完竣辦理均無貽誤興廉游百川均著交部議敘所保出力各員弁著該部議奏